

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

PENKTADIENIS, 1966 M. GRUODŽIO 23 D.

FRIDAY, DECEMBER 23, 1966

ANTROJI DALIS—PART TWO

NEPAPRASTOS ATOSTOGOS

DANUTĖ BRAZYT E-BINDOKIENĖ

Arūnas slenka gatve, įtraukęs kaklą į švarkelio apikaklę, rankas įbrukęs į kišenes. Jo rankovės gerokai per trumpos, o plaukai per ilgi. Eina nesidairydamas, nes gatvė pažįstama. Nieko įdomaus joje nepamatys. Dažnai rosi šalta, bet jaunuolis neskuba. Namie taip pat nuobodu.

— Atostogos yra palaima ir praeikimas, — galvoja berniukas. Mokykloje taip laukiamos, o sulauktos atneša tik nuobodulį.

Vasarą kas kita. Užsiėmimų nesunku rasti. Bet žiemą...

Snaigo. Vėjas sijoja aštrius sniego spygliukus, bet žemė tik širma.

— Kad nors priverstų pusnyčius, — mąsto Arūnas čiūžinėdamas šaligatviu. Būtų galima pasiimti kastuvą ir uždarbiauti. Kaimynystėje gyvena daug pensininkų, kurie nepajėgia sniegą nusikasti. Pinigai prieš Kalėdas tikrai praverstų.

— Arūnai! Palauk!

Jį vejasi Vilius. Ilgakojis, ilgarengis, paraudusi nosimi ir linksmomis akimis.

— Kur eini? — draugas niūkiai Arūnui į nugarą. Jis taip pat nuobodulio išvytas į gatves.

— Nėra kur eit, — skęsteli rankomis užklaustasis.

— Žinai, — Vilius juokiasi. Jis dažnai ir greitai juokiasi, užkrečiančiu, šelmišku ir kartu nekaltu juoku. Dėl to Vilius mokykloje ir visur mėgiamas. Arūnas truputį per rimtas ir drovus. Už tai jiedu taip tinka, tokie geri draugai.

— Žinai, gaila, kad mes tokiame netinkamame amžiuje. Nei vyrai, nei vaikai.

Arūnas krūpteli. Draugas netyčia ištara jo slapta mintį. Penkiolika metų — labai nedėkingas amžius. Tiesiog nepakenciamas. Lyg kas nemokanti plaukti būtų įmetęs į audringą vandenį. Nežinai, ar skęsi, ar išliksi.

Jaunuoliai atsiremia į storą klevą, spardo sniegą ir kalbasi. Snaigės vis skraido. Lengvos, vos pastebimos, tačiau pievelę jau pabalusi. Abipus gatvės išrikiuoti vienaukščiai nameliai. Vienodi lyg žirniai ankstyje. Visų langai, durys, net pastogės apkabinėtos spalvotomis lempelemis, vainikais. Prie vieno kamino stovi beviltskai storas Kalėdų Senis su mediniu dovanų maišu. Kai kuriose palangėse sustatytos plastikinės avelės, angelai, prakartėlės.

— Ko jums čia reikia! Eikit šalin! — susivėlusios moteriškės atsidaro namelio duris ir piketai grūmoja. Vėjas plevėna jos prijuostę lyg mūšio vėliavą.

— Marš greičiau! — barasi moteris: — Dykūnai! Žmonių nuosavybės gadina. Mat, neturi ką veikti.

— Mums atostogos, teta, — šypsosi Vilius. — Mes turime nieko neveikti.

— Mes nieko nedarome, — taria Arūnas. Jam pikta ir nesmagu. Nebe pirmą kartą kas apibara tik dėl to, kad jie paugliai...

— Žinau aš jūsų nedarymą! — moteris pūrkštuoja su neslepiajamu pasitenkinimu. — Vakar vakare dingo šventas Juozapas!

Jaunuoliai pasižiūri vienas į kitą, paskui į palangę. Tikrai Betliejaus figūrėlės trūksta Juozapo.

— Gal nusibodo stovėti sniege, — nekaltai šypsosi Vilius. — Nuėjo kur nors pasišildyti.

— Tu neprastaburni! — spūda tarpduryje moteris. — Pavogė kas. Gal ir jūs patys?

— Reikės pirkti kitą Juozapą, — pagaliau išsprūsta pats didžiausias skausmas.

— Gal marsiečiai nusinešė, — sako Vilius. Jam taip pat pikta. — Eikit dykūnai. Policiją pašauksiu!

— Einam, Viliau, — trūkteli Arūnas. — Neverta.

— Žiūrėkit, kad ir jūsų kokia skraidanti lėkštė nenusineštų! — šūkteli dar Vilius. Jo žodis turi visuomet būti paskutinis.

Arūnas užsikvatoja. Ką marsiečiai veiks su tokia pikčiurna? — Dar pradės rūpintis moterėle, — springdamas juoku sako. — Žinai, kad dabar madoj tos lėkštės. Ar girdėjai vakar per žinias? Kažkas Mičigane ar Indianoj vėl matė...

— Nieko naujo. Kasdien laikraščiuose rašo. Kai vienas pamato, kiti nenori atsilikti.

— Įdomu, kas atsitiktų, jei mūsų priemiestyje pasirodytų kokia skraidanti lėkštė? — tęsia pokalbį Arūnas. Malonu turėti naują temą.

Vilius staiga sustoja ir skardžiai sušvilpia. Jie jau pasiekė Arūno namus, niekuo nesiskiriančius iš kitų gatvės pastatų. Tokios pat snieguotos eglaitės palangėje, tokie pat laiptai su stogeliu.

— Arūnai, berneli! Tu man davei gerą mintį.

— Kokią mintį? — trečiasis balsas taip netikėtai įsijungia į pokalbį, kad abu berniukai krūpteli. Arūnas jaučia kaistančius veidus ir užsikosti, paslėpdamas burną delnuose.

— Labas, Jurgu, — ramiai taria Vilius. — Kur lakstai ryšuliais apsikaisiusi?

— Dovanas perku, — atsako mergaitė. — Tu, Arūnai, susirūpink savo sveikata. Šitoks kosulys! — jos balse tik truputis pašaipos.

Jurga gyvena gretimame name ir daug metų buvo neatsikiriama berniukų žaidimų draugė. Kartu laipiojo į parko medžius, mėtė sviedinį, mušėsi, statė sniego tvirtoves, iki vieną dieną Jurgą pradėjo dėti suknės ir vartoti lūpų pieštuką. Visai netikėtai ji tapo mergaite. Arūnas ir Vilius pasijuto tarsi apgauti ar išduoti. Jiedu sudarė bendrą frontą ir visiškai išskyrė Jurgą iš savo žaidimų bei pramogų. Susitikdavo tik mokykloje arba gatvėje, išlaikydami šaltą, neutrų mandagumą.

— Ką jūs ruošiatės veikti? — Jurga mėgino pratesti pokalbį.

— Jaučiu, kad kažką įdomaus. Gal net pavojingo? — jos balse aidėjo pavydas ir neslepiamas troškimas.

— Tu ir taip turi darbo! — negailestingai atkirto Arūnas. — Gali siūti, adyti kojines, žaisti su lėlėmis, ar ką ten mergaitės visuomet daro? — Jis staiga pajuto būtiną reikalą atsilyginti Jurgai už sumišimą, kurį pajusdavo kiekvieną kartą, ją netikėtai sutikęs.

Mergaitė staiga nusisuko ir užbėgo laiptais aukštyn.

— Be reikalo, Arūnai, — pastebėjo Vilius. Ji juk gimė mergaite, tik laikinai buvo užmiršusi. O gal mes buvome pamiršę...

— Ateik vėliau į Arūno dirbtuvę! — šūktelėjo bepranykstiančiai už durų. — Mes ruošiamės atsisveikinti su atostogų nuoboduliu.

Dvi dienas jaunuoliai tiesiog gyveno Arūno rūsyje, kur tėvai jam buvo įrengę nedidelę dirbtuvę. Jurgai buvo leista pa-dėti ir jos patarimai bei pagalba tinkamai įvertinti. Trejetukas vėl buvo sujungtas nuoširdžiu, bendru darbu. Beklausinėjančioms tėvams jie sumurmėdavo kažką apie slaptas kalėdines dovanas ir buvo netrukdomi.

Tačiau vieną vakarą darbas tapo pabaigtas. Vilius su Jurga apsigrovo popierinėm dėžėm ir ryšuliais. Arūnas liko vienas. Jis buvo pavargęs, bet savimi patenkintas. Šventės visai nebetoli, dabar galės susirūpinti tinkamu joms pasirošimu. Bet pirmiausia jam buvo pavestas dar vienas uždavinys, kurį privalėjo šį vakarą įvykdyti.

— Mama, aš einu truputį pasivaikščioti, — šūktelėjo griebdamas kepurę.

— Neužtruk. Žinai, kad tik iki dešimtos vaikams galima vaikščioti.

Kažkokie padaužos nesenai išplėšė netolimą krautuvėlę ir policija ėmė stropiai sekti jaunuolių vakarinį judėjimą priemiestyje.

— Aš tuoj grįšiu...

Vakaras buvo aiškus, žvaigždėtas ir maloniai šiltas. Spalvotos elektros lempeles dažė šviežią sniegą vaivorykštės juostomis. Nejudančios medžių šakos raižė keistus rezginius balganoje padangėje. Langai buvo daugiausia neuždengti, todėl Arūnas galėjo matyti gyventojus, išsitiesiusius prieš televizijas, apimtus vakaro tingumo. Perėjęs gatvės sankryžą, berniukas stabtelėjo ir apsidairė. Buvo atsidūręs prie piktosios moterišės (Nukelta į 2 psl.)



Švč. Marija su Kūdikėliu ir šv. Elzbieta su šv. Jonu

VIESPATIES KELIAI

LUIS CAJAO

L. Cajao (sk. Kažao), portugalų rašytojas, iš pat jaunystės atsidėjo muzikos studijom ir keletą metų buvo valstybės radijo programų vedėjas pavaduotoju. Nors labiau linkęs rašyti romanus, tačiau nevengia ir novelių, kurios pasižymi klasiniu stilium ir vaizduoja savo krašto tikrovę. Čia dėdama novėlė paimta iš jo rinkinio "Torre de vigia" (1954).

P. G.

Temstant kalnas atrodė kaip pabalys su į orą iškeltu snukiu, uostinėjančiu aukštumas ir gretimą Ispanijos žemę. Ledinės erdvės, nuošalios nuo didžiųjų debesų masių viesulų, išties-tais sparnais plėveno pilkaspalviai ereliai.

Suspaustas slėnyje kaip sustiręs kūnas, miestelis dabar užmigdavo daug anksčiau. Pavaikare, kai fabrikų keliai palikdavo tušti ir išbadę, paukščiai skraidydavo pažemiu beieškodami sėklų, šešėliai pradėdavo leisti nuo Kryžiaus Uolos išilgai skardžių ir rūgų laukelių, ligi staiga užgriūdavo ant miestelio juodų bei liūdnų stogų.

Visur buvo jaučiamas rudens virpėjimas. Medžiai po truputį mėtė gelstančius lapus ir Zere-rė apačioje tarp žvilgančių akmenų šnioksdama bėgo šaltam gluosnių šešelyje. Jau vaikišciai, darbininkų ir miestelio vaikai, pavakariais nebegalėjo maudytis visai nuogi permatomam užtvant kos vandenyje, ir upėtakių žvejojai, labai nusiminę, sugrįžo namo, padėję savo reikmenis iki sekančio pavasario.

Kai čilbesiai aidėjo po slėnį, kamamai blaškė dūmus, o kalnai virpėjo nuo liūdno bliavimo kaimenių, kurios tarp dulkių ir šunų zujimo, ramiai traukė tvartų link. Po vienos ar dviejų savaitių, linksmoje voroje per kalnus leisis į šiltas Idanjos žemes, nes žiemos čia esti smarkios ir gyvuliams nepalieka netgi nė truputį raizienų.

Vieną rytą vėjo plakamas lietus su savim nusinešė paskutinius lapus. Medžiai paliko sustingę, nutilo paukščiai ir kietą žemės pluta palengva pradėjo minkštėti. Po to pakilo upė, aptvindė apylinkines dirvas ir purvinus kelius, kuriuos liūtys padarė nebeįvažiuojamus.

Labai blanki saulė, peleninių debesų gožiama, retai išdrįsdavo pasirodyti virš kalnų viršūnių. Godi šviesos, susiraukšlinusi augmenija greit prarasdavo spalvas ir pastyrusi palinkdavo prie aptvindytos žemės.

Laikas nuo laiko neramūs ir nedrąsūs kaimiečiai išsikišdavo pro duris. Su sūktine dantyse, pakelta nosim, pasipiktinusių žvilgsniu žvalgė dangų ir grįždavo į vidų su keiksmiais lūpose. Tai buvo nenumaldomų liūčių

laikotarpis, juos vertęs dykinėti ir laukti geresnių dienų.

Galiausiai stiprus šaltis, atbloktas nuo kalnų keterų, priverė išimti iš senų kaštoninių skrynų antklodes ir apsiautalus. Jau moterys anksti iš ryto, žvarbaus vėjo plakamos, bėgo prie duonkepių pečių anglimis pripildyti katiliukų.

Susijaudinę miestietis ruošėsi kovai su šalčiu, sniegu ir žiemos liūdesiu. Dienos vis trum-pėjo, darėsi vis graudesnės. Lietaus vanduo, apsemdamas laukus ir gatves, slopino žmones, gyvulius ir daiktus ta pačia neįsiaiškinama, slėgiančia ir dusinančia priespauda.

Vien tik fabrikų darbininkai išdrįsdavo išeiti ir klampodavo senais keliais bei upelių pakraščiais ir, pagailėdami savo žmonių ir vaikų, patys nešėsi priešpiečių krepšelius.

Pagaliam vieną sekmadienio rytą, po ramios bežvaigždės nakties, kalnynas sušvito apklotos sniegu.

Saltis dabar buvo minkštesnis, oras lengvesnis, visa, atrodė, įgavo nuolatinę pusiausvyrą. Anų paskendusių dienų kraštutinis slėgimas staiga pavirto balta ir gaivia ramybe.

Vaikai pasipylė į gatves ir, paraudusiom rankom tirpstantį sniegą spausdami į gniužulus, juos svaidė tarp laukinio triukšmo ir sūkavimų į einančių bažnyčion mergaičių kojas. Jau seniai prie langų, rūkydami ir šyp-sodamies, tarpusavy šnekučia-vos. Prisimindavo kitas žiemas, kitas sniego pūgas, išlikusias vi-sių atmintyje. O ypač tą, kai miestelis beveik per istisą mėne-sį paliko atskirtas nuo pasaulio.

Maždaug apie tą valandą ma-žasis Kasijanas pervargęs pri-siartino prie kalnų lūšnelės ir, pro žemas dureles įžengęs į vi-dų, nustebo nematydamas tėvo.

Astrus rūgusio pieno ir šieno kvapas tvieskė jam į veidą, sau-są ir kampuotą, kurį kelionės šaltis gerokai nuraudino.

Pro šiaudinį stogą kartu su sniego lašais į vidų skverbėsi silpna srovėlė šviesos, kurios spinduliuose virpėjo plonų dulkių sluoksniai.

Mažylis mirkėčiojo prietemoje: ant durų kablio pakabino maiše-lį, prikrautą maisto, kurio at-sinešti išvakarėse buvo išėjęs į Manteigas; ir, smarkiai trepsen-damas kojom į aslą, kad jas su-sildytų, pagrečiai kratė sniegą nuo rankovių.

— Kasijanai, ar tai tu?

Jis apstulbo. Kimus ir persi-keites tas balsas, gsdamas tam siauriam lūšnelės kampe, jam pasirodė visiškai nepanašus į jo tėvo. Nepasitikėdamas pasitrau-

(Nukelta į 4 psl.)

1966 METŲ KALEDOMS

Brangūs lietuviai

Tarsi matosi didingas šviesus vaizdas, galvojant, kiek daug širdžių patirs ramus dvasinio džiaugsmo Kristaus gimimo švenčių dienomis.

Nesuprastumėm tačiau tikrovės, jeigu visur matytumėm tik šviesą, džiaugsmą. Ir krikščionių vardu atžymėtų kiek daug šeimų be krikščioniškos dvasios, be tikro džiaugsmo. Kiek daug jaunimo, kurio niekas neišmokė pažinti ir sekti natūralius ir krikščioniškus gyvenimo pagrindus, kuris auga ir bręsta be dvasinės šviesos ir be šviesios ateities. Mūsų laiko žmonijos horizontuose juodi yra ne tik tautų nelaisvė, socialiniai ir ekonominiai trūkumai, bet ir tos bedvasės šeimos, be dvasinio išauklėjimo paliktas jaunimas. Visi kartu tie trūkumai yra grėsmė mūsų laiko žmonijai, o dar daugiau jos ateičiai.

Žmonijai reikia platesnio ir gilesnio dvasinio atgimimo. Kristaus gimimo vaizdai ir prisiminimai tampa žadina kiekvieną pasitikinti, kiek sekame gyvenime jo Evangelijos žodžius ir dvasią.

Visiems nuoširdžiai linkiu Kristaus gimimo šventėse patirti daug šviesos ir džiaugsmo.

Tebūna pilni Dievo palaimos jūsų 1967 metai.

Su nuoširdžia Jums meile Kristuje

VYSKUPAS VINCENTAS BRIZGYS

Kalėdų švenčių ir Naujųjų Metų proga sveikinu marijonų meilus Gerardarius, Bendradarbius ir visus lietuvius, linkėdamas, kad Kristaus Vaikelio užgimimas šios žemės vargai nešty mūsų sieloje naują atgimimą amžinam gyvenimui.

Metų metais Kristaus gimimo šventės minėjimu žvelgiame tikėjimo akimis į dangaus ir žemės paslaptį. Kalėdų tamsioji naktis neša dangaus šviesą visiems amžiams. Dangus nusilenkė žemei, ir atėjo pasaulio Kūrėjas patirti mūsų vargo ir pamatyti žmogaus akimis skurdus mūsų gyvenimo.

Dievas, gimdamas mūsų žemėje, atėjo iš amžinybės gelmių gauti laiko tekėms dalelę, iš begalybės Jis atėjo rasti vietos skurdžioje kūtėlėje, iš palaimingo džiaugsmo ir laimės Jis nužengė į mūsų skausmų bei kentėjimų dalį. Nepasikartoją Kristaus gimimas Betliejuje, kaip nepasikartoją mūsų dienos, kurios tik vieną kartą buvo ir negrįžta niekada. Bet kartojasi Kristaus gimimas atpirktų žmogaus sieloje.

Tad linkiu, kad Jis gimtų mūsų sieloje su angelų žadėta geros valios žmonėms ramybe, kad mūsų vargai ir kentėjimai neužtemdytų sielos džiaugsmo.

KUN. V. RIMSELIS, MIC
Provincijolas

VINCENTE GAOS

MEDŽIAI

Tiek bežiūrėdamas į medžius, išmokau juos mylėti. Matydamas juos ir tebedamas tik atomas, žmogus žemėje, truputis žemės su vardu — aš Vicente, o jie — kiparisas, ažuolas, eglė... — tariuos, kad jie mane supranta ir aš juos suprantu. Visi yra lygūs: pirmoji obelis (gerio ir blogio medis), auksinis gyvenimo medis, pušis — kryžiaus medis, išrinktas žmogaus karsti.

Medžiai — gyvi, gležni, nenuvokia, nekalba, nežūri, nežino... Medžiai nežino, kad rudens vėjas juos pažeidžia, juos numarina, juos apkloja sniegu. Niekad nepajuda, iškelia savo šakas, panarina savo šaknis. Nežino. Nešaukia — neblybiai — nemalduja — jie akli — praradę pavasario žalumą, lapus... Gal tik viduje jų minkšta mediena nejudanti virpa su pavasariu.

Nemato, neatiskiria debesų, saulės, upės... Negirdi — kurčiai — jos užimo. Tačiau atėjus pavasariui, visi džiaugiasi lakstingala juos grąžinti suokimu. Prakaitytoja šviečia kvapimui. Negali pasigerti uostydami, uostydami. Negali mylėti ar neapkęsti savęs pačių, nei myli, nei nekentia kaimyninio medžio. Sakoma, kad medžiai neleidžia matyti miško. (Tačiau miškas tėra tik žmogus).

Neblybiai, akli, kurti, nežinliai, ramūs, medžiai jaučia gyvenimą, jo svajones.

Mėgautas lietus, kėncia nuo šalčio, jaučias laimingi upių pakrantėje. Kėncia nuo akmenų prisilietimo (kitas pasaulis — mirtis, niekybė, kitas nežinomas pasaulis, kaip kad žmogus? Ar kentėjo mediena, kai Dievas prie jos priglaudė galvą? Ar jautė erškėčius? Medžiai mėgsta ant jų šakų nutūpusio paukščio prisilietimą. Sugeria ne godžiai žvaigždžių šviesą. Naktis juos apgaubia savo giliu glėbiu. Mėnėsienoje pavirsta laimingu sidabru. Naktis — jos alsavimas — juos supa ir liūliuoja.

Jie to nežino. Nepažįsta laiko: dienos, naktys, dvelkimai, vėjai, mėnesiai, metai, amžiai... Nepažįsta gyvenimo ir mirties. Nemyli, neverkia... Jiems tai neįmanoma, nors jie ir gyvos būtybės, jaučią, kėncia, džiaugiasi, lygiai kaip ir mes. Žmonės, taip pat nebyliai, akli, kurti, neišmanliai, nieko nežina (blogiau pasakius, taip, žinoma, kad galiausiai: nors ir ka bedarytume, turėme numirti).

Kad sakome tik žodžius, kad tuščiai kalbame, aimanojame šviesos, verkiame. Kad vos girdime (nes klausome, ne, niekas neklaus). Žmonės be šėlės. Lygiai kaip mes, tik žmonės, kad taip pat esame vargai stovį medžiai.

Išvertė P. GAUCYS

Vicente Gaos, ispanų poetas, dabartinio metu profesorius Smith'o College, JAV. Lig šiol išleido tris poezijos rinkinius: "Mano nakties arkangelas" (premiuotas), "Sioje žemėje" ir "Sviesa iš sapno". Jo poezija apibūdinama kaip gili, skausminga ir stimuliuojanti. P. G.



Briedžiai Kanados kalnų ežerėly

NEPAPRASTOS ATOSTOGOS

(atkelta iš 1 psl.)
kės namų. Po langais stovėjo prakartėlė su naujutėliu Juozapu. Arūnas nusišypsojo, nors širdis kaskart smarkiau daužėsi. Gatvė buvo visai tuščia ir tyli.
— Kad nors koks žmogus pasirodytų, — bevilčiai pagalvojo. Baimė išdžiovino jo gomurį ir skaudžiai tvinkėjo smilkinuose. Nieko panašaus jis dar nebuvo daręs.
— Greičiau! Tik greičiau! — šnabzdėjo Arūnas, sugniauždamas prakaituotus delnus į kumštis.

Staiga virš namelių stogų ir medžių viršūnių sublyksėjo šviesų virtinė. Arūnas pakėlė akis. Raudonos — žalios — raudonos. Šviesos gėso, vėl užsižiebė, sudarydamos kažkokį keistą, pusiau apvalų pavidalą, greičiau nujaučiamą kaip matomą. Pavidalas pamažu slinko dangumi be jokio garso. Arūnas valandėlę žiūrėjo lyg netikėtai savo akimis, paskui ėmė šaukti. Garšiai, spiegiandčiai.

Atsidarė kažkieno durys. Išbėgo žmogus. Berniokas be žodžių ištiesė ranką į žiburiuojantį pavidalą. Žmogui dukart rodyti nereikėjo. Jis pats pradėjo rėkti. Iš šviesių tarpdurių pasipylė kaimynai. Visų akys baltai sumigo į žvaigždėtą žiemos padangę, kurioje mirksėjo kažkas neregėtas, negirdimas ir nepažįstamas. Visiems tuoj buvo aišku, kad tai ne šio pasaulio svečiai. Tokio dydžio mašina ar lėktuvas juk turėjo sukelti kokį nors garą. Nustebusiais ausimis, tačiau, sutiko tylą, baisesnė už didžiausią triukšmą.

Arūnas atplėšė žvilgsnį nuo pavidalo danguje ir ėmė stebėti minią. Žmonės virpėjo nuo šalčio ar susijaudinimo. Jų lūpos buvo nebylės, o akys žybiėjo baimė. Kalėdinės lemputės dažė jų veidus keistomis spalvomis. Tai nebuvo tie patys žmonės, kuriuos jis sutikdavo kasdien gatvėje. Baimė ir nustebimas visai pakeitė jų išvaizdą.

Gatvės gale staiga sužviogė stabdžiai, sukliko moteris. Kažkas trinkelėjo, net oras susibavo, suskambėjo. Berniukas išbėgo į gatvės vidurį. Prie užsikimo buvo įvykusi nelaimė. Automobilis, matyt, paslydo, vairuotojui užsižiūrėjus į padangę, ir atsitrenkė į lempos stul-

pą. Nei vienas žmogus nepajudėjo mašinos link, net nepažvelgė į tą pusę.

— Nelaimė įvyko! — tarė jis aplinkui stovintiems, bet jie net neatsisuko.

Jaunuolis buvo visiškai pasimetęs. Jis žinojo, kad automobilį lyje vairuotojui ir keleviams reikėjo pagalbos. Tik kodėl žmonės stovėjo viduryje gatvės lyg užhipnotizuoti mirgančių padangė šviesų ir neskubėjo jiems padėti? Arūnas staiga pasileido bėgti prie automobilio.

— Pašaukite policiją! — suriko. — Kas nors, prašau, pašaukite policiją!

Minia pagavo jo šauksmą. — Pašaukite policiją! Mus užpuolė marsiečiai!

Berniukas pribėgo prie sudužusio automobilio ir atplėšė sulankstytas duris. Žmogus viduje buvo užsikniaubęs ant vairo ir tyliai, skausmingai dejavo. Vieną jo ranka buvo tamsiai padužta ir bejėgiškai nusvirusi ant sedynės. Arūnui nupurtė siaubas. Tuo pačiu metu ausis pasiekė aštrus sirenos kaukimas. Kažkas tikrai buvo išsaukęs policiją.

— Umai gatvės šviesos sumirko, suvirpėjo ir užgeso. Staičioje tamsoje padangės pabaisa dar ryškiau švietė.
— Mus užpuolė! — suvaitojo minia.
— Elektrą sugadino!
— Tikriausiai automobilis atsimušęs į stulpą, — mėgino aiškinti Arūnas, — žiūrėkit, tik gatvėje užgeso. Namuose tebežiba.

Tačiau niekas jo neklausė. Žmonės ėmė judėti. Vieni bėgo gatvės vidurį kažkur į nežinoma toli. Kiti spruko į namus. Senoji moteris sėdėjo ant sniegų, tuoj laipteliu apsilaukė tik glūna, kartūnė suklele ir garšiai raudavo neįsąsądama šalčio. Ji nesibarė net kai kažkoks vyras užkliudė koja ir apvertė prakartėlės džiazas.

Netrukus atzvimė trys policijos mašinos, svaitydamos mėlynos šviesos pluoštus į panika užtvinsiusią gatvę. Arūnas apsisuko ir ėmė bėgti tolyn. Galva svaigo. Akyse rinkosi ašaros. Jis bėgo ir bėgo, kol nelemtasis reginys ir sumišusi minia pasiliko toli užpakalyje.

Už kelių kvartalų tekėjo nedidelis upokšnis, apaugęs kark-



New Yorke pasitaiko ir smogo ir čia Chrysler pastatas atrodo lyg turįs sešėlį, bet tai yra Empire State pastatas, kuris per smogą sunkiai bežiūrimas.

lais, gluosniais ir laukinėmis raudomomis. Priemiestis čia buvo atitvėręs parką, kad gyventojai galėtų pasidžiaugti civilizacijos supančiota gamta.

Arūnas įsmuko pro vartus į parką.

Kvėpuoti buvo nepaprastai sunku. Kojas badė skaudus nuovargis. Arūnas sustojo ir pažvelgė į dangų. Keistasis pavidalas jau buvo dingęs.

— Ačiū Dievi! — suvapėjo sausomis lūpomis.

Pribėgęs upelį, pasuko į parką, ištraukė didžiulį, iš dviejų plastikos gabalų sukliputą apskritimą ir ėmė piauštyti jį kėliniui peiliuku. Spalvotas kalėdinės lemputės nuplėšė ir sumetė į upelį, o plastiką sukišo į krūmus. Liko tik vielos ir baterijos.

Kai grįžo namo, buvo visai vėlu. Gatvėje viešpatavo šventiška ramybė. Prie namų linksmiai švytėjo įvairiaspalvės lemputės, pro langus blizgėjo eglių papuošalai. Gyventojai jau miego-

jo. Tik gatvės pakraščiu lempos tebebuvo tamsios, o prie kam po stūksojo sulamdytas automobilis. Jaunuoliai sustojo ir išplėstomis akimis žiūrėjo į nelaimės vietą. Staiga Jurga bėgė išuktelėjo.

— Elkimė iš čia!

Berniokų žvilgsniai nusekė rodančią jos ranką. Ištryptame sniege, netoli automobilio durų, raudonavo tamsi, sušalusi dėmė.

Jurga pasipurtė ir nubėgo gatve. Net Viliaus šypsena buvo netikra, pavargusi.

— Šių Kalėdų atostogos buvo tikrai nepaprastos. Ar ne, Arūnai? — tarė jis atsisveikindamas.

— Amerikoje yra 91.3 mil. užregistruotų automašinių ir sunkvežimių.

A. ABALL ROOFING CO.
Istegta prieš 49 metus
Dengiamie visi rūšių stogus. Taisome arba dedame naujus kaminius, rinas, nutekamuosius vamzdžius. Dažome iš lauko. Taisome mūrą — "tuck-pointing". Pilnai apsidraudę. Visas darbas garantuotas.

Ofiso tel. PR 8-2220
Namų — rez. PROspect 8-9061

DR. JANINA JAKŠEVIČIUS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
VAIKŲ LIGOS
2656 West 63rd Street
Armad, antr., ketvirt. ir penkt. nuo 12 iki 3 v. ir nuo 5 iki 8 v. v. Seštad. nuo 1 iki 4 val.

Ofs. PR 6-6022 Rez. PR 8-6960

DR. E. JATULIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika
2815 W. 71st Street
Ofiso val.: kasdien nuo 9 iki 12 v. v. Seštad. nuo 9 iki 12 val. arba susitarimais.

Tel. ofiso PO 7-6000, rez. GA 3-7278

DR. A. JENKINS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3844 West 63rd Street
Val.: kasdien nuo 1—4 p. p. ir 6 iki 8 val. Trečiadienį ir seštadienį uždaryta.

Tel. GRevehill 6-1595

DR. ALDONA JUŠKA
AKIŲ LIGŲ SPECIALISTE
PRITAIKO AKINUS
8058 So. Western Ave.
Chicago, Ill. 60620

Valandos: 9—12 ir 7—9 v. p. pagal susitarimą. Išskyrus trečiadienį uždaryta.

Ofiso ir buto tel. OLYmpic 2-1581

DR. F. V. KAUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1407 So. 49th Court, Cicero
Val.: kasdien 10—12 ir 4—7. Trečiadienį ir seštadienį tik susitarimais.

Ofiso ir buto tel. OLYmpic 2-4158

DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4938 W. 15th Street, Cicero
Kasdien 1—3 val. ir 6—8 val. vak. Išskyrus trečiadienį. Seštadieniais 12 iki 4 popiet.

DR. IRENA KURAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ SPECIALISTE
MEDICAL BUILDING
7156 South Western Avenue
Pirm., antr., ketvirt. ir penkt. nuo 11 val. iki 1 val. p. p. ir nuo 6—8 val. vakare. Trečiadienį, 11 val. ryto iki 1 val. p. p., seštadienį, 11 val. ryto iki 3 val. p. p.
Ofiso tel. RE 7-1168
Rez. tel. 239-2919

DR. MARIJA LINAS
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS
2817 West 71st Street
Telefonas HEmlOCK 6-3545
(Ofiso ir rezidencijos)
Valandos pagal susitarimą

Ofiso PR 8-7778 Rez. PR 6-4739

DR. A. MACIUNAS
CHIRURGAS
2858 West 63rd Street
Valandos: pirm., antr., ketvirt. ir penktad. 1—4 v. p. p. Prilimnėja tik susitarimais.

Ofiso HE 4-1818 Rez. PR 6-9501

DR. J. MESKAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė — vidaus ligos
2454 West 71st Street
(71-os ir Campbell Ave. kampas)
Val.: kasdien 9—11 ryto ir 4—8 v. vak. Sešt. 9 v. r. — 2 v. p. p.

DR. JULIA MONSTAVIČIUS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
Vidaus ligos
10748 S. Michigan, Chicago 28, Ill.
Telef. ofiso: PULLman 5-6766
Namų BEverly 8-3946

Prilimnėja val.: kasdien 6—8 p. p. Seštadienį 1—3 v. p. Trečiadienį uždaryta.

DR. W. M. EISIN-EISINAS
Akuserija ir moterų ligos
6132 So. Kedzie Ave., WA 5-2670
Valandos pagal susitarimą. Jei neatsiliepiu, skambinkite MI 3-0001.

DR. B. GAIŽIONAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė akušerija ir moterų ligos
2454 West 71st Street
(71-os ir Campbell Ave. kampas)
Val.: kasdien 1—3 ir 6—8 val. vak. Sešt. 12—3 v. p. p. Trečiadieniais uždaryta.

Ofiso tel. PR 8-2220
Namų — rez. PROspect 8-9061

DR. JANINA JAKŠEVIČIUS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
VAIKŲ LIGOS
2656 West 63rd Street
Armad, antr., ketvirt. ir penkt. nuo 12 iki 3 v. ir nuo 5 iki 8 v. v. Seštad. nuo 1 iki 4 val.

Ofs. PR 6-6022 Rez. PR 8-6960

DR. E. JATULIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika
2815 W. 71st Street
Ofiso val.: kasdien nuo 9 iki 12 v. v. Seštad. nuo 9 iki 12 val. arba susitarimais.

Tel. ofiso PO 7-6000, rez. GA 3-7278

DR. A. JENKINS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3844 West 63rd Street
Val.: kasdien nuo 1—4 p. p. ir 6 iki 8 val. Trečiadienį ir seštadienį uždaryta.

Tel. GRevehill 6-1595

DR. ALDONA JUŠKA
AKIŲ LIGŲ SPECIALISTE
PRITAIKO AKINUS
8058 So. Western Ave.
Chicago, Ill. 60620

Valandos: 9—12 ir 7—9 v. p. pagal susitarimą. Išskyrus trečiadienį uždaryta.

Ofiso ir buto tel. OLYmpic 2-1581

DR. F. V. KAUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1407 So. 49th Court, Cicero
Val.: kasdien 10—12 ir 4—7. Trečiadienį ir seštadienį tik susitarimais.

Ofiso ir buto tel. OLYmpic 2-4158

DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4938 W. 15th Street, Cicero
Kasdien 1—3 val. ir 6—8 val. vak. Išskyrus trečiadienį. Seštadieniais 12 iki 4 popiet.

DR. IRENA KURAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
KODIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ SPECIALISTE
MEDICAL BUILDING
7156 South Western Avenue
Pirm., antr., ketvirt. ir penkt. nuo 11 val. iki 1 val. p. p. ir nuo 6—8 val. vakare. Trečiadienį, 11 val. ryto iki 1 val. p. p., seštadienį, 11 val. ryto iki 3 val. p. p.
Ofiso tel. RE 7-1168
Rez. tel. 239-2919

DR. MARIJA LINAS
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS
2817 West 71st Street
Telefonas HEmlOCK 6-3545
(Ofiso ir rezidencijos)
Valandos pagal susitarimą

Ofiso PR 8-7778 Rez. PR 6-4739

DR. A. MACIUNAS
CHIRURGAS
2858 West 63rd Street
Valandos: pirm., antr., ketvirt. ir penktad. 1—4 v. p. p. Prilimnėja tik susitarimais.

Ofiso HE 4-1818 Rez. PR 6-9501

DR. J. MESKAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė — vidaus ligos
2454 West 71st Street
(71-os ir Campbell Ave. kampas)
Val.: kasdien 9—11 ryto ir 4—8 v. vak. Sešt. 9 v. r. — 2 v. p. p.

DR. JULIA MONSTAVIČIUS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
Vidaus ligos
10748 S. Michigan, Chicago 28, Ill.
Telef. ofiso: PULLman 5-6766
Namų BEverly 8-3946

Prilimnėja val.: kasdien 6—8 p. p. Seštadienį 1—3 v. p. Trečiadienį uždaryta.

DR. W. M. EISIN-EISINAS
Akuserija ir moterų ligos
6132 So. Kedzie Ave., WA 5-2670
Valandos pagal susitarimą. Jei neatsiliepiu, skambinkite MI 3-0001.

DR. A. PUSTELNIKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Tel. ofiso PR 6-7900; Namų 925-7691
SPEC. VIDAUS LIGOS
5159 South Damen Avenue
Valandos: 1—9 val. p. p. Išskyrus trečiadienį

Tel. 423-2660

DR. E. RINGUS
RENTGENOLOGAS
9760 S. Kedzie Ave.
Val.: pirm., antr., ketvirt. ir penktad. 8 v. r. iki 9 v. v. Trečiadienį ir seštadienį 8 v. r. iki 3 v. popiet.

DR. ZIGMAS RUDAITIS
SPEC. ORTHOPEDINIS LIGOS
2745 West 69th Street
Prieš šv. Kryžiaus ligoninę
VAL.: pirm., antr., ketv., penkt. nuo 9 iki 11 v. ryto ir nuo 6—8 v. v. Seštad. nuo 2—4 v. Trečiadieniais ir kitu laiku susitarimais telefonu.

Tel. REpublic 7-2290

DR. ANT. RUDOKAS, Opt.
Tikrina akis ir prietaisus, keičia stiklus ir rėmus
4455 S. California Ave., YA 7-7381
VAL.: 1 v. p. p. iki 8 v. v. kasdien, trečiadieniais uždaryta; Seštadieniais nuo 10 v. r. iki 1 val. popiet.

DR. LEONAS SEIBUTIS
INKSTŲ PUSLES IR PROSTATOS CHIRURGIJA
Ofisas 2454 West 71st St.
Val. antr., antr. ir ketv. nuo 2—5 popietų ketvirtad. nuo 6—8 vak. Ofiso telef. 776-2880 Rez. telef. 9-6730

DR. ALDONA ŠIMKUS
AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA
PRITAIKO AKINUS
15542 S. Cicero, Oak Forest, Ill.
Kabineto tel. 687-2020
Namų tel. 839-1071
Vizitai pagal susitarimą.

DR. J. J. SIMONAITIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Adresas: 4255 W. 63rd Street
Ofiso tel. REliance 5-4410
Rez. tel. GRevehill 6-0617
Valandos: pirm., antr., ketv. nuo 12 iki 2 v. p. p. ir nuo 7 iki 8 v. v.; antr. ir penkt. nuo 12 iki 2 v. p. p. ir vakarais pagal susitarimą.

DR. P. STRIMAITIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika ir chirurgija
Ofisas. 2750 West 71st Street
Telefonas 925-8296
Valandos: 2—8 v. v. penkt. 10—12 v. r. 2—8 val. vak. Sešt. 1—4 v. v. Seštad. ir trečiadienį — uždaryta.

Rez. tel. WA 5-3099

DR. VYT. TAURAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
BENDRA PRAKTIKA IR MOTERŲ LIGOS
Ofisas ir rez. 2652 W. 15th St.
Tel. PROspect 8-1223
Ofiso val.: Pirm., antr., treči. ir penkt. nuo 2 iki 4 val. ir nuo 6 iki 8 v. v. Seštadienį 2—4 v. popiet ir kitu laiku — pagal susitarimą.

Of. tel. HE 4-2123, Namų GI 8-6196

DR. V. TUMASONIS
CHIRURGAS
2454 West 71st Street
Prilimnėja ligonius tik susitarimais.
Val. 2—4 p. p. ir 6—8 v. v. Trečiadienį ir seštadienį uždaryta.

Telefonas — GRevehill 6-2823

DR. A. VALIS-LABOKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS
2524 West 69th Street
Valandos: 1 iki 4 ir 6 iki 8 v. vak. Seštadieniais 1 iki 4 val. Pirm., antr., ketv. ir trečiadienį uždaryta.

Tel. PROspect 6-9400

DR. ONA VASKEVIČIUS (VASKAS)
GYDYTOJA IR CHIRURGE
6648 S. Albany Ave.
Val. pirm., antr., ketv. 6—8 v. vak.; penkt. ir seštad. 2—4 v. popiet. Kitu laiku pagal susitarimą.

Tel. ofiso PR 6-6446, rez. HE 4-5156

DR. F. C. WINSKUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3107 West 71st Street
Val. 2 iki 4 v. p. p. ir 7 iki 8 v. v. Trečiadienį ir seštadienį pagal susitarimą.

Ofiso tel. 767-2141, Namų 636-1850

DR. PETRAS ZLIOBA
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
6449 So. Pulaski Road
Val.: pirm., antr., penktad. 1—4 v. 6—8 v. v. ketvirtad. 6—8 v. v. Seštad. 10—12 v.

FRANK'S T.V. & RADIO, Inc.
3240 SO. HALSTED STREET
DIDELIS PASIRINKIMAS ĮVAIRIAUSIŲ TELEVIZIJŲ, RADIO, STEREO APARATŲ PARDAVIMAS IR TAISYMAS. TAIPGI ORO VESINTUVAI, SPALVOTOS TELEVIZIJOS APARATAI.
Telef. — CA 5-7252

4 1/2% 5%
current dividend on investment bonus
4 1/2% DIVIDENDU MOKAMA PAGAL VISAS TAUPYMO SĄSKAITAS. Už 1 metų investavimo bonus mokama 4 1/2% dividendu kas pusmetį ir dar šiek tiek po 1/2% už kiekvieną metų 4 metams praėjus.
BRIGHTON SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
4071 Archer Avenue, Chicago, Illinois 60632
Valandos: Pirm., Antr., Penktad. ir Seštad. 9 v. r. iki 4:30 v. p. p. Trečiadienį, uždaryta; Ketvirtad. 9 v. r. iki 8 v. v.

CIRCUIT T.V. & RADIO (LIETUVIAI)
Sav. DAN LIUTIKAS
NAUJŲ PARDAVIMAS — VARTOJAMŲ TAISYMAS
GREITAS patarnavimas — GARANTUOTA — KREDITAS
2412 WEST 71st ST., CHICAGO, ILL. 60629, TEL. — 471-2446

Kas tik turi gerą skonį,
Viską perka pas Lieponį!

LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI
FURNITURE CENTER, INC.
MARQUETTE PK., 6211 So. Western, PR 8-5875
Vedėjas J. LIEPONTIS
Pirmad. ir ketvirtad. nuo 9 iki 9:30 val. Kitom dienom nuo 9 iki 6 val. vak. Sekmadieniais nuo 12 iki 5 val. vak.

SOPHIE BARGUS RADIO SEIMOS PROGRAMOS
Kasdien nuo pirmadienio iki penktadienio 10 iki 11 val. ryto. Seštadieniais ir sekmadieniais nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto. Vakariais pirmadieniais 7 val. vak.
VISOS PROGRAMOS IŠ WOPA
1490 kil. AM ir 1027 mg. FM
Telef. HEmlOCK 4-2413
7159 South Maplewood Avenue, Chicago, Illinois 60629

Heating Contractor
Jungiu naujus ir perstatau senus visų rūšių namo apšildymo pečius ir air conditioning į naujus ir senus namus. Stogų rinas (gutters), vandens šildymo boilerius. Turu leidimus dirbti mieste ir užmieste. Darbas atliekamas greit ir sąžiningai. Apskaičiavimai nemokami.
DOMAS ŽUKAUSKAS
HEATING & SHEET METAL
4444 S. Western, Chicago 9, Ill.
Telefonas VI 7-3447

LOVE WORKS BOTH WAYS
The child born less than perfect gives his love as freely as all children do. In return he needs the kind of love that means help and hope for the future.
More than a quarter of a million babies born each year in this country need this special kind of love. They need expert medical care that can improve — and sometimes completely correct — almost 80 per cent of the serious conditions caused by birth defects. This is the kind of care available at more than 75 March of Dimes Birth Defects Centers. Your March of Dimes contribution helps finance these centers. It supports research to find ways to prevent birth defects. It's a measure of your love.
fight birth defects
JOIN MARCH OF DIMES

DR. VL. BLAŽYS
PLAUČŲ IR VIDAUS LIGOS
2801 West 63rd Street
Kampas 63-ojos ir California
Val.: kasdien nuo 6—8 val. vak. Seštad. 2—4 val.
Trečiadienį ir kitu laiku pagal sutartį
Ofiso telef. 476-4042
Rezid. tel. WAlbrook 5-3048

DR. C. K. BOBELIS
Inkstų ir šlapimo takų chirurgija
Tel. 695-0533 — Elgin
425 N. Liberty Street
Route 25, Elgin, Illinois

Tel. ofiso HE 4-5849, rez. 388-2333

PETER T. BRAZIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2434 West 71st Street
Val.: pirm., ketv. 1—4, vakar. 7—9, antr., penktad. 1—5, treči. ir sešt. tik susitarimais.

Tel. ofiso HE 4-5758; rez. HY 5-3235

DR. S. R. M. BUDRYS
GYDYTOJAI IR CHIRURGA
Bendra praktika ir alergija
2751 West 51st Street
Valandos: pirm., antr., ketvirt. ir penktad. 2—9 val. v. Seštad. 10 v. r. iki 1 v. popiet. Ligonius priima pagal susitarimą.

Ofs. 735-4477; REZ. PR 8-6960

DR. E. DECKYS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
SPECIALYBĖ — NERVŲ IR EMOCINIS LIGOS
CRAWFORD MEDICAL BLDG.
6449 So. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą.

Rez. GI 8-0673

REIKALAUKITE MŪSŲ GAMINIŲ VISOSE KRAUTUVĖSE

JUAN MANUEL GONZALEZ

Psalmė vaikų šešėliuose

Viešpatie, taip kaip esi sukūręs jūrų muzikinį išdidumą, tankų keičių geltį, grakštų medžių paprastumą, ir tavo būvimas patampa lengvesnis duonoje ir lietuje, nepalik tamsybėse apleistų vaikų, kurie šiandien raivosi ant žviesių pasaulio plaukų. Prisimink, kad, kai vaikščiojai ant žemės bangų, o taip pat žydriomis vandens pievomis, saulė patapdavo gražesnę aukštoje dangaus pilnybėje ir teikė savo žerėjimą tavo akims, sekančioms paukščių skrydį. Prisimink, kad virš senų slėnių ir išdildžių pasėlių, kelius savo gėlių horizontą ligi tavo kaklo, žviesia nutiesdavo savo rytmetinį lakštingalų kilimą, kad tavo kojos turėtų pavasario švitesį. Viešpatie, dabar, kai vaikai yra vieniši ar saugojami žaislų ir mirtimi apgaubtų peisažų, o aušra dar nemaudo jų romių šešėlių, lave prašau, saugok jų pečių trapumą, jų šviesulingas blakstienas, jų rankas, iškeltas į žvaigždes, kaip kvaptis, kylančias iš naktinių sodų ir nutolstančias su vėju, pasimetusių vandenyno samanose. Jeigu jie ramiai augs, lydimi tavo migdolinio kieno, ir ruduo savo sparnais neapnuogins jų šakų, upokšniai bus tau ištikimesni, figmedis pataps gražiu, ir gyvuliai, išsibarstę po stepes, sugrįš miegoti po tavo gėlėtos kaktos medžiais. Viešpatie! Jeigu vaikščiosi su jais švelniom laukų pievom, išmoksi saugoti rožes, žiūrėti į upių veidą ir klausytis tavo balso, kuris aidų vėjuje dykumų, padegty ramiu tavo veido sniegu. Iš viršūnių, kuriose spiečiasi sėmenų peteliškės, šiltam citrinmedžių ore, ant bažnyčių bokštų, vaikai ir paukščiai išnešios tavo vardą visais keliais, ligi juos paversi amžinių plunksnų žibintais!

Išvertė P. GAUCYŠ

J. M. GONZALEZ, venezueliečių poetas, savo krašto vidurinėse mokyklose dėsto ispanų kalbą ir literatūrą. Už poezijos rinkinius "Nakties psalmės" (1952) ir "Paveldėjimas šalia vėjo" (1959) laimėjo premijas. P. G.



Du "draugai"

LINKSMIAUSIŲ KALĖDŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ 1967 METŲ Visiems Lietuviams Linki

Chicagos Lietuvių Suvalkiečių Draugija
Sveiki būkit ir nepasenkint.

VALDYBA IR NARIAI:

ADELA BURBA, pirmininkė. ANTANAS GINTNERIS, Iždin.
JULIA SACAUSKAS, vicepirm. ONA SVIRNICKAS, Kantr.
ESTELA McNAMEE, nut.rast. raštininkė.
LEONA BALTAS, Fin. rast. ONA SVIRNICKAS, Koresp.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime

savo klientams, draugams ir pažįstamiems

AUDYKLA „JUOSTA“

2448 West 71st Street
Chicago, Illinois, Tel. 737-5529



ZARASIŠKIŲ KLUBAS

Kalėdų ir Naujų Metų švenčių proga sveikina dienraštį DRAUGĄ, klubo narius – nares ir išviso lietuvius ir lietuvaites.

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Bičiuliams ir klientams linki

STEFA IR BENAS DUNDAI

UŽEIGOS Savininkai

Gallite gauti pirmos rūšies importuotus ir vietinius gėrimus
4830 W. 15th St. Tel. Townhall 3-1617
CICERO 50, ILLINOIS



Prieškalėdinė pamoka

Viešpaties keliai

(Atkelta iš 1 psl.)

kė du žingsnius atgal, atsisrėmė į sienos akmenį ir, padėjęs koją ant latakų, ištiesė kaklą.

— Kas ten? — klausė pilnas baimės, įtempęs klausą.

Ten gilumoje akimirka sutraš kėjo šiaudai, lėtai ir skausmingai pajudėjęs kūniui. Ir tuoj visai paniro šaltoje, žieminėje tyloje.

Tada jos skruostus nuplieskė dusinantis karštis. Argi tėvas būtų susirgęs? Taip, taip! Nors dar vakar... Įtempė raumenis, prisipildė drąsos ir žingsnis po žingsnio žengė sustyriusiomis akimis ir į priekį ištiesiomis rankom.

Staiga pakėlė pirštus prie lūpų. Kniūpsčiom gulėdamas, susisukęs į šiaudus, tėvas sunkiai alsavo ir skausmingai aimanavo. Tartum prie bedugnės krašto. Kasijanas sustojo. Ir kurį laiką stovėjo pastyres, neryžtingas, ligi pagaliau palinko jo kojos, ir jis bejėgis sukrito ant kelių.

— Tėve, kas su tamsta?

— Tėve, kas tamstai darosi?!

— Vėl klausė, riedant slaptom ašarom, truputį pasilenkęs pri laikydamas jo pečius, kurie vis vien nepaliovė virpėti.

Nusimines, pasimetęs, Kasijanas apsidairė aplink, tikėdamasis, kad kas nors gali ateiti ir jam pagelbėti. Tačiau piemenys jau senokai pasitraukė, ir kalnynas pasiliko tuščias, be jokios žmogiškos gyvybės, o gilūs sniegas, užvertęs praėjimus, dar labiau didino nuotolį, juos skyrusį nuo miestelio. Ką jis turėjo daryti? Švarko rankovė nušluostė ašaras ir nusimines įtraukė galvą į pečius.

Jis buvo žemas, silpnas, gražiom laukinėm akim, ir tas jo ūgis jį darė dar mažesnę ir trapesnę. Tačiau, to nepaisant, jis spinduliavo savotišku ryžtu, užsispyrimu ir kalnų kopėjų drąsa.

Palikęs be motinos, iš mažens priprato pasirūpinti savim, apsiginti nuo žmonių ir gyvulių, atspėti orą ir pažinti augmeniją. Beveik nemokėjo skaityti, tačiau jame glūdėjo beribis smalsumas gyvenimo paslaptin. Dabar, per jėgą patapęs vyru, nuolat kopė į kalnyną sekdamas tėvu ir atnešdavo jam maisto prikrautą krepšį.

Nes tėvas tik retkarčiais parėdavo į miestelį Vasarą tik per Sekmines ir kai jį šaukė savi- valdybės sumokėti užvilkintus mokesčius, o žiemą, — kai sniego priversdavo tiek, kad netgi ir vilkai nebegalėjo ten išverti.

Kasijano vaikiškai širdžiai šis metų laikas, atrodo, buvo pats maloniausias. Nepaisant, kad sunkios kelionės, šaltas upelių vanduo ir tyras aukštumų oras jam buvo įprastas dalykas, — kuklus namelis, kvepiąs dūmais ir sūriu, su langais, žiūrinčiais į užpakalinę šv. Petro bažnyčios kertę, jam kaupė visą begalinį švelnumą, kurio begyvendama motina neturėjo laiko jam duoti.

Rytais ateidavo viena našlė išvirti sriubos, sutvarkyti rūbų, tuo tarpu tėvas, paniūręs ir nutildes, šį bei tą dirbinėjo. Aiškiai galėjai matyti, kad neken- tėt žiemos, tuščių namų, o ypatin

gai priverstinio naminio kalėjimo. Daug rūkė. Retai teištardavo žodį. Ir pagal tai, kai atlydis tirpdė kalnyno sniegą ir pa-

sišiaušusi iš nusteimo augmenija budo iš ilgo žiemos miego, vėl atgydavo nuo minties apie greitą išvykimą. Tuo gi tarpu Kasijanas ruošė maistą...

— Tėve, kas su tamsta?

Raudonos dėmės aptraukė jo apsiblaususias ir užgesusias akis, o išdžiūvusios lūpos stipriai susičiaupdavo nuo sukastų dantų susidūrimo.

— Vandens... Noriu vandens...

Kasijanas nubėgo ieškoti aso- čio. Ir palengva, pakėlęs jo galvą, jį priartino prie burnos. Jis gėrė godžiai, virpėdamas ir uždusdamas, taip kad keli gurksniai pasilėjo ant barzdos ir sušlapino krūtinę.

Jo akyse buvo ryškus neįpras- tas nerimas, tuščias, niekingas noras nugalėti mirtį ir tik tą trumpalaikio palengvėjimo aki- mirką, atrodo, atpažino sūnų, ku- ris susijaudinęs jam šypsojosi. Vėl norėjo prabilti, nors ir trum- piausiai, tačiau jo lūpos tuščiai judėjo, tardamos kimius, netvar- kingus ir visiškai nesupranta- mus garsus. Šaltas prakaitas žė

(Nukelta į 6 psl.)



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki visiems lietuviams

SEGHETTI TRAVEL BUREAU,
INC.

2451 SOUTH OAKLEY AVENUE

Chicago 8, Ill.

Telef. YArds 7-3278-3279

SEGHETTI TRAVEL BUREAU, INC.

parūpina ne tik kelionei biletus, lėktuvais, laivais, traukiniais ir autobusais, bet taip pat organizuoja ekskursijas į idomesnias vietas Amerikoje, Kanadoje, Meksikoje, Pietų Amerikos valstybėse, Europoje ir kitur.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems savo klientams ir draugams

COMMUNITY PHARMACY

Lietuvių vaistinė

C. KARECKAS, R. Ph.

5000 W. 16th St.

Cicero, Illinois

Phone OLYMPIC 2-0951

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Klientams ir Draugams

CHERRY MEAT PACKERS, INC.



4750 S. California Ave., Chicago, Ill. 60632 YA 7-1200

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems mūsų klientams ir draugams

GINTARAS, vasarvietė

Union Pier, Michigan,

P. O. Box 466, Lake Shore Road

VIKTORIJA ir ALGIRDAS KARAIČIAI, sav.

WITH BEST WISHES
FOR CHRISTMAS AND THE
NEW YEAR

TO ALL OF THE PEOPLE OF CICERO
AND FRIENDS EVERYWHERE



JOSEPH S. KRAL
REPUBLICAN TOWNSHIP
COMMITTEEMAN
TOWN COLLECTOR



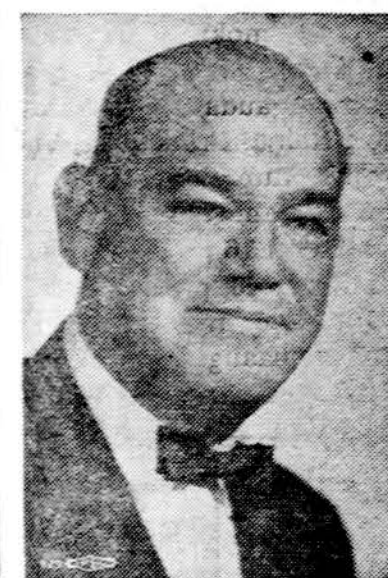
JOHN KARNER
Town President



JOHN F. KIMBARK
Town Clerk



STANLEY PARA
Town Assessor



TED J. ZAREMBO
Town Supervisor



FRANK A. MURIN
Town Trustee



BEN DARDA
Town Trustee



OTTO F. DANEK
Town Trustee



FRANK A. MUNGAI
Town Trustee

REGULAR REPUBLICAN
ORGANIZATION OF CICERO

KERENSKIO MEMUARAI

Atskleidžia eilę politinių paslapčių

JUOZAS PRUNSKIS

Per keliolika šimtmečių Rusijoje tėra buvusi tik viena demokratinė vyriausybė, kuriai vadovavo premjeras Kerenskis ir kurią nuvertė komunistai, įvesdami žiauresnę diktatūrą, negu buvo cariškoji.

Aleksandras Kerenskis šiemet jau sulaukė 85 m. amžiaus, bet dar pasilekia pajėgus ir kūrybinis žmogus — neseniai išėjo iš spaudos jo atsiminimų knyga "Russia and History's Turning Point" (išleido Duell, Sloan and Pearce, New York, 558 psl.). Atkurdamas spaudai savo gyvenimo eigą, Kerenskis čia drauge pavaizduoja Rusiją prieš I Pasaulinį karą, karo metu, revoliucijos laikotarpyje, civilinio karo pradžioje. Užbaigia nupasakojimu savo misijos laisvajam pasauliui.

Atsiminimai parašyti apgalvotai, nuosekliai, sklandžiai, vietomis pasinaudojant šaltiniais ir stengiantis išlaikyti bešališkumą. Norintiems pažinti prieškarinę Rusiją ir jos kėlę revoliuciją, ši knyga yra labai akivaizdus informacijos šaltinis, supažindinantis su tų laikotarpiu politiniais sąjūdžiais, intelektualų ir platesnių masių nuotakomis.

Išblaško sovietinius pasigyrimus

Skaitant šią knygą, išblėsta komunistų pasigyrimai. Pasirodo, kad jau trečiojoje dumoje (seime), šio šimtmečio pirmuosiuose metuose, buvo priimtas Rusijoje privalomo mokslo įstatymas. Jeigu 1906 m. Rusijoje buvo 76.000 mokyklų, kurias lankė 4 mil. vaikų, tai 1915 m. jau buvo 122.000 mokyklų su 8 mil. vaikų. Kasmet tam tikra mokytojų dalis gaudavo nemokamą kelionę į Italiją, Prancūziją, Vokietiją ir kitur. Nuo 1906 iki 1913 m. dirbamasis žemės plotas buvo padidinti 16 procentų, gaunant derliaus 41 procentų daugiau. Pramonė nuo 1905 metų iki 1913 m. paaugo 219 procentų. Taigi, net caristinėje Rusijoje ūkinė pažanga buvo tokia, kad jei Rusija būtų pasilikusi demokratinė, ji tikriausia būtų pralenkusi tarjamus komunistų diktatūros laimėjimus.

Pirmo Pasaulinio karo priežastys

Didžiojo karo priežastimis Kerenskis laiko tris svarbiausias: 1) anglų - vokiečių varžybos dėl pirmavimo jūrose, 2) austrų - vokiečių - rusų nesutarimai dėl Balkanų ir Turkijos likimo, 3) prancūzų - vokiečių spyriavimas dėl Alzaso - Lotaringijos ir dėl kolonijų Afrikoje. Vokiečiai jau 1912 m. buvo priėmę nuosprendį griebtis karo ir tam intensyviai ruošėsi. Vokiečiai ryžosi karą pradėti 1914 m., žinodami, kad Britanija turi laivyną, bet dar neturi armijos, — kad britų sąjungininkai stipriai organizuojasi, bet dar nėra pasiruošę, — kad Rusija stipriai vystė savo sunkiąją pramonę, net ir karinę, bet dar nebuvo pasiekusi ypatingai aukšto laipsnio. Vokiečiai jautė, kad už poros, trejeto metų Prancūzija ir Rusija bei Britanija būtų kitaip pasiruošusios ir dėl to ryžosi nedelsti.

Zemės reforma Rusijoje

Nuvertus carą, jau po trijų savaičių demokratinė vyriausybė paskelbė žemės reformą. Ir pirmieji to trukdytojai buvo bolševikai, kurie agitavo tamsius elementus, skatino juos plėsti dvarus, deginti derlių, žodžiu — kelti sąmyšį, kuriame jie tikėjosi laimėjimo. Demokratinė vyriausybė buvo palanki darbininkijai. Nepaisant karo sąlygų, įvedė 8 valandų darbo savaitę ir kitus pagerinimus. Demokratinė vyriausybė buvo linkusi panaikinti Rusijos centralizaciją, teikdama nepriklausomybę Lenkijai, Suomijai ir autonomiją įvairioms tautoms (Kaukazui, Turkestanui, Baltijos kraštams).



DAN KURAITIS

Savo prieteliams, draugams ir bičiuliams linkiu
LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime klientams, draugams ir pažįstamiems

HANDY HARDWARE

A. STASIUNAS, savininkas

2652 W. 71st St., Chicago 29, Ill. Grovehill 6-8852



LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ
LINKIME VISIEMS SAVO KLIENTAMS
IR DRAUGAMS

"PAŽANGA"

NAUJAS GARAZAS, NAUJI ĮRENGIMAI

SINCLAIR GAZAS,
Garazų teler. LA 3-9663.

2641 W. 47th ST.
Namy teler. YA 7-7215

JONAS ir ANTANAS STANEVICIAI, Savininkai



Tokiuos kailinius, vadinamus Dr. Zivago demonstruoja Londone. Kailiniai kainuoja 1.050 dol.

Bolševikų broliavimas su vokiečiais

Kerenskio liudijimu, Leninas ir jo šalininkai buvo dvasiniai ir moraliniai nihilistai. Savo senam draugui G. A. Salomonui Leninas buvo pasakęs: "Man nesvarbi Rusija. Spiaut ir ją! Ji tik pakopa į pasaulinę revoliuciją". Leninas dar 1915 metais buvo suėjęs į ryšį su vokiečiais, o ypač karo metu — indavo pinigų iš vokiečių subversyvinei veiklai Rusijoje finansuoti. Tą Kerenskis paremia eile faktų. Prof. Fritz Fischer yra nustatęs, kad bolševikai iš vokiečių yra gavę 80 milijonų aukso markių. Vokiečiai Leniną pasirūpino ir į Rusiją atgabenti. Net telegramomis bolševikai per neutralius kraštus palaikė ryšį su vokiečiais.

Britanija nenorėjo priimti Nikolajaus II

Kerenskio vyriausybė norėjo carą išsiųsti į D. Britaniją ir jau viskas tam buvo paruošta, tačiau paskutiniu metu britai atsisakė už priimti ir, palikęs Rusijoje, caras su šeima bolševikų buvo nužudytas. Carą nuvertusios demokratinės grupės nepamatė, "kokį politinį sadizmą neša bolševikų diktatūra". Tada buvo tikima Clemenceau dėsniui, kad "demokratija neturi oriesų kairėje".

Bolševikai menkoj mažumoj

Carą nuvertus, laikinoji vyriausybė buvo paskelbusi rinkimus į konstitucinį seimą. Rinkimai įvyko vidury lapkričio mėnesio, jau bolševikams įstiprinus. Net ir tada iš 707 atstovų bolševikai telaimėjo 175. Bolševikai nesvyravo šį seimą išvaikyti, nors jis buvo demokratiškai išrinktas. Taikios minios, kurios buvo susirinkusios demonstruoti, paremiant demokratiskai išrinktąjį konstitucinį seimą, buvo bolševikų išsklaidytos žiauriai šūviais. Eilė demokratinių vyriausybės ministrų, kaip Šingarev ir Kokoškin, buvo bolševikų nužudyti. Net pats Maksimas Gorkis 1918 m. sausio 9 d. paskelbė straipsnį, kuriame primena, kad carizmo lai-

kais kraujo upės yra tekėjusios besiekiant piliečiams laisvės, o dabar pasiekti laisvės vėl skandina kraują. Petrograde sausio 5 d. darbininkai buvo bolševikų šaudomi be perspėjimo, iš už kampų, pro plyšius sienose, nieksingu būdu, kaip kad tą daro žudikai.

Vokiečių talka prieš savuosius

Kerenskis liudija, kad bolševikai, sudarę separatinę taiką su vokiečiais, panaudojo jų lėšas ir karinę pagalbą kovai prieš savuosius rusus civilinio karo metu. Bolševikų prastą Rusijos pasitraukimą iš kovos lauko sąjungininkai laikė išdavimu ir buvo nusistatę jį laikyti nugalėtu kraštu, neteikė jai reikšmės, kuriant Versalio taiką ir pagal savo norą pertvarkinėjo jos sienas.

Vakariečiai buvo pripažinę Kolčaką

Kerenskis iškelia faktą, kad

sąjungininkai tikėjosi bolševikų režimą sužlugdysiant ir net buvo pripažinę Kolčako vyriausybę. Įsigalėję bolševikai savo slapta sutartimi su Vokietija užleido vokiečiams Lipetsko apylinkę, Tambovo gubernijoje, kur vokiečiai turėjo bandymų laukus savo sunkiajai artilerijai, aerodromus pilotų paruošimui ir fabriką gaminti bombonešius ir naikintuvus. Taigi, bolševikai padėjo vokiečiams pasiruošti antram pasauliniam karui.

Komunizmas ir fašizmas

Savo tuometinį patyrimą suvesdamas su vėlesniais stebėjimais, Kerenskis komunizmą ir fašizmą taip apibūdina:

— Jų tikėjimas — barbariškas, jų siekliai utopiški, jų energija destruktivi ir jų valia sugedusi bei nemorali.

KUNIGAI ČEKOSLOVAKIJOJ

Ne tik Bratislavos teologiniame fakultete, bet ir Litomieriče, antrame teologiniame fa-

DRAUGAS, Penktadienis, 1966 m. gruodžio 23 d.

5

kultute Čekoslovakijoje šiemet daugiau negu pernai. Palyginus yra leista daugiau studentų praeiti studijuoti teologiją. Litomieriče dabar studijuoja teologiją jau 22 studentai, t. y. čios reikalams, nes anksčiau penkiais daugiau negu pernai, čia teologiją studijuodavo virš 1.500 studentų.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Lietuviams

BRIGHTON BAKERY

2457 West 46 Place Chicago 32, Ill.

Tel. VILGINIA 7-1250



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime klientams, draugams ir pažįstamiems

PALANGOS VALGYKLA

JUOZAS IR JADVYGA BARTKAI

6918 So. Western Ave., Chicago 36, Ill.

Tel. GROVEHILL 6-9758



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

VISIEMS LIETUVIAMS LINKI

SHIMKUS DRUGS

FRANK A. SHIMKUS, R. Ph. G.

3301 S. Halsted St. Tel.: LA 3-8863, Chicago 8, Ill.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems

Lietuviams, Klientams ir Draugams.

**ST. CASIMIR
MONUMENT
COMPANY**

3914 West 111th St.

Vienas Blokas nuo

Šv. Kazimiero Kapinių

Tiesiog Ten, Kur Busai
Sustoja

HAROLD E. NELSON, Sav.

Dėl Gražesnio, Geresnio Paminklo Prieinamesne Kaina—
Kreipkitės Prie Mr. Nelson

Telefonas — CEDARCREST 3-6335



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Draugams, pažįstamiems ir klientams linki

MARQUETTE BAKERY

Pagarbė raguoio-Baumkucheno gamyba
Savininkas VILJUS ALBRECHTAS

2616 West 69th St.

Tel. WALBROOK 5-3471

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

linkime visiems savo klientams ir draugams

VOSYLIUS FOOD MART

VIENTELE MĖSINĖ LIETUVISKAME STILIJE

2433 W. 69th Street

Tel. PROSPECT 6-2113

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime visiems savo klientams ir draugams

MARGINIAI

2511 W. 69th Street, Chicago 29, Ill.

Tel. PROSPECT 8-4585



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime mūsų draugams, klientams ir pažįstamiems

NERIS REAL ESTATE

6924 S. Western Avenue, Tel. 471-0321

Chicago, Ill., 60636

Geriausias pasirinkimas nekilnojamo turto nuosavybių Chicagoje

PASINAUDOKITE

**"DRAUGO" SPAUSTUVĖS
PATARNAVIMU.**

Dienraštis DRAUGAS spausdinamas moderniojo spaus-tuvėje. Lietuvių tarpe nėra kitos moderniškesnės spaus-tuvės vi-soje Amerikoje.

Draugo spaus-tuvė spausdina gražiausias lietuviškas kny-gas, programas, pakvietimus vestuvėms ir kitiems reikšmingiems gy-venimo įvykiams. Mažai yra tokių spaudos darbų, kurių dien-raščio DRAUGO spaus-tuvė negalėtų atlikti.

Kviečiame visus organizacijas ir programų vadovus bei kitus lietuviš-kių draugų vadus pasinaudoti dien-raščio DRAUGO spaus-tuvės patarnavimu. Atvykite bent pasiteirauti.

Remkite DRAUGĄ, kuris palaiko lietuvių kultūrinį gyveni-mą išeivijoje, duodami spaudos darbus DRAUGO spaus-tuvei.

Visais spaudos darbų reikalais teiraukitės šiuo adresu:

"DRAUGAS"

4545 West 63rd Street

CHICAGO, ILL. 60629 TEL. LU 5-9500

VIEŠPATIES KELIAI

(Atkelta iš 4 psl.)

rėjo ant raukšlės kaktos, ir rankos pro arčiau bevičiškai signiauzdavo, lyg bet kuria kaina norėdamos suauktyti bent keliom dienom, keliom valandom, gal trumpom akimirkom gyvybę, kuri paskubom gėso.

Nors neiškiai ir ryškiai apgaulingai, Kasijanas pajuto, kad tėvas netoli mirties. Tebeklūpdamas, palinkęs į priekį, laukė stebuklo ar kad pamatytų atsidarant duris ir išgirstų žmogaus žingsnius. Tačiau ten lauke visa buvo tylu, sniego baltoje jūroje viešpatavo pasimetusių gyvybių tyla.

Sudėjęs rankas, stengėsi sukalbėti maldą, tačiau su kiekviena pradžia žodžiai jam pasprukdavo, ir jis čia paskubom atsakydavo, čia vėl antru kartu pradėdavo.

Praslinkus pusvalandžiui, su dideliu vargu tėvas, atsirėmęs alkūnėm, pakilo pabalęs ir suglebęs. Jo galva, kaip negyvas svoris, atsilosė atgal. Balkšva migla pradėjo atitraukti jo akis. Staiga raudonas siūlas pasirodė ant jo lūpų.

— Pašauk kleboną... Greitai. Bėk, skubėk...

Tik po kelių akimirkų Kasijanas susigriebė, ko tėvas jo prašė. Vienu šoktelėjimu puolė prie durų, triukšmingai jas atidarė ir pasileido pakalnėn, klampodamas per sniegą.

Po ilgo ir vargingo bėgimo, su draskytom kelnėm ir subraižytomis keliais uždusęs įsiveržė į zakristiją. Klebonas, kuris tik ką buvo atlaikęs mišias, vilkosi kamžą, kai mažylio maldaujančios rankos ištiesė prie jo.

— Pone klebone, mano tėvas prie mirties. Ten, aukštai kalnuose. Pone klebone, paskubėk ateiti...

Pro langą klebonas pažūrėjo į kalnyną: nejudęs sniego krioklys, kurį žemas ir pienuotas dangus po truputį išpylė ant žemės. Ir viską suprato. Be to, jam pakako matyti, kaip vaikščias sunkiai alsavo ir nusimines

sukaliojo nuo šaltio paraudusius pirštus. Paskubomis sudėjo bažnytinę aprangą į sunkią raudonmedžio spintą, ant kurios durų nusilpęs ir nuliūdęs milžiniškas Kristus ant kryžiaus ištisė dieviškas rankas.

Paskui su berniuku atsistėjo prie anglinio kaitintuvo.

— Išgersime karštos kavos ir šio to užkasime. Gerai?

Tačiau Kasijanas užsispyręs kratė galvą: nenorėjo gaisinti laiko.

— Sūnau, esi sušalęs! O aš šiandieną dar nieko nevalgiau. Tuo gi tarpu mum abiem reikia jėgų. Priešingu atveju, kaip gi mes įkopsime į kalnyną?

Tai paveikė mažylį, ir jis priėmė duonos riekę ir puoduką karštos kavos.

Klebonas pasiuntė zakristijoną atnešti ažuolinę lazda ir visą, kas reikalinga lipimui. Ir kad paprašytų seserį įduoti jodo buteliuką.

— Į tavo kelius baisu žiūrėti. Daug kartų buvai sugriuvęs?

Bežiūrėdamas į raudoną kaitintuvo tvaskėjimą, Kasijanas gūžtelėjo pečiais:

— Nebeatsimenu. Man atrodo, kad kritau.

Klebonas nusišypsojo ir paglostė jo plaukus.

— Tau reikia kitų kelnų. Su šiom toli nenuėsi.

— Kitų neturiu... — pasakė susigėdinęs, keldamas puoduką prie lūpų.

— Nesirūpink. Ką nors surasime.

Kai išėjo iš bažnyčios, ledinis, aštrus vėjas purtė viršūnes kaštonų, kurių sausi ežiukai vieni po kitų tyliai krito ant sodų mūrinių tvorų. Kartais saulė atsidengdavo ir tada atsišviesdavo lygiam sniego paviršiuje, ir tai juos vertė mirkėti ir beveik nuolat eiti palenktom galvom.

Juoda vilnonė skepetą dengė Kasijano kaklą, tuo tarpu veidas, užkietėjęs nuo skausmo, beveik visiškai slėpėsi po fetrine skrybėlapiapalaidę.

Klebonas su kuprine pašonėje



Pažaislio Dievo Motina

iraudusiu veidu tvirtai žengė, besiramstydamas lazda.

Aukštas, stiprus, retais, geltonais plaukais, buvo įsventintas vos prieš dvejus metus. Jo linksmumas, jo per kraštus besiliejanti jaunystė iš pradžių papiktino tikinčiuosius, per daugelį metų pripratusius prie prailusių, drovių ir vienišų klebonų, kurie šalinosi nuo pasaulietinio gyvenimo kaip nuo mirtinos nuodėmės.

O jis, priešingai, išėdavo į gatvę, žaidė fantais su katekizacijomis vaikais, laikas nuo laiko aplankydavo vargingas šeimas, diskutuodavo vaistinėje ir turtingų miestiečių sueigose, būdavo humaniškas ir vyriškas, pasiryžęs kautis už kokią reikalingą, nesiribojusį bažnyčios mūrai.

Turėjo gražų tenoro balsą, ir giesmės, kurių vakarais mokė choro mergaites, švenčių metu žavėjo ir reikliausius parapiečius. Netgi, galima sakyti, muzika jį įgalindavo visus patraukti ir palenkti...

Kalnynas, kiekvieną kartą vis labiau status, atrodė, pasiruošęs užgriūti ant jų, kaip milžiniška ledo jūros banga, kurios kilimą staiga dangus buvo sustabdęs.

Ramios pušys, dar silpnais ka mienuis, linko nuo svorio varveklų, kurių daugelis lašas po lašo lėtai varvėjo, ligi saulė juos visiškai sutirpdydavo.

Tuo gi tarpu slėnio dugne namų stogai pradėjo nykti toje monotoniškoje ir pienuotoje baltumoje. Vien tik kaminių dūmai ir bažnyčios bokštas rodė miestelio buvimą.

— Jau pavargai? Mažylis sumelavo:

— Dar ne! Aš esu įpratęs kopti. Toks mano gyvenimas.

Klebonas meiliai jį žvilgtelėjo. Ak, kas galėtų ką nors gera jam padaryti! Jam ir visiem mažiesiems be vaikystės, be žaistų, be šeimos malonumų ir paguodos! Visiem mažiems, turintiems mirštančius tėvus ir klampojantiems per sniegą ieškoti Viešpaties!

Neramūs Kasijano žvilgsniai visą laiką buvo nukreipti į Piorno keterą. Dar gera valanda kelio. O gal ir daugiau, nes sniegas buvo labai gilus. Ir pasidūdamas pernelyg optimistinei vaizduotei, apsigaudinėjo: kai tik priartės prie uolų, tėvas, kaip kitados, tretį kartą sušvilpus, pasirodys prie lūšnos durų, šypsis ir linksmiai mojuos. Šventas Dieve, kaip būtų malonu vėl jį pamatyti!

Klebonas ištisė jam ranką ir energingai bei ryžtingai pradėjo vesti išilgai atkalmės.

Čia jie slidinėjo ant uolų, čia įklimpdavo į sniego šulinius. Jau beveik nebebuvo kojų. Kiekvienas žingsnis reikalavo baisiai skausmingų pastangų. Viržiai ir durnaropės raišiojo jų kojas, jie buvo tarsi klatingos paslėptos rankos, ten belaukiančios keleivių be paskirties.

— Jau nebetoli! — sušuko klebonas, vien tenorėdamas įtikinti save patį. Dar truputį, ir būsimė ten!

Tačiau nusimines Kasijanas jau nesidavė apgaunamas. Jis ne tik žinojo kiekvieną kalnyno linkį, bet šį rytą jį buvo įkops su maisto krepšeliu ant pe-

je grubi ir kukli Šv. Sebastijono koplyčia. Taigi dar buvo likęs baisiai ilgas kelias. Bet nesvarbu. Dėl tėvo jis galėjo viską. Jis netgi galėtų...

Staiga sustojo išsigandę. Nūrus ir nutysęs vieno vilko staugimas, į kurį su trumpom pertraukom iš tolo atsiliepdavo kiti, nuaidėjo čia pat. Jiems pasirodė, kad jie jaučia dvokiantį žvėries alsavimą. Baimingai susūžvalgė ir atsargiai dairėsi aplink. Paskiau siauru, uolų spaudžiamu keleliu pasileido bėgti koplyčios link.

— Šiais metais anksti atsibastė! O mes neturime nė šunių! — sušuko klebonas, žiūrėdamas atgal. — Dėkok Dievui, kad tavęs nepagriebė iš ryto!

— Jau kartą akmenimis jį vaikiau! Bet plaukai man buvo atsistoje.

— Su savim turiu koplyčios raktą. Ten pasislėpsime, iki jie nubėgs toliau...

Ūmai sniege įsispaudė vilko

(Nukelta į 7 psl.)

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių Linkiu visiems savo klientams ir draugams

ALFRED J. FANTOZZI

REAL ESTATE

AUTO LOANS and INSURANCE

2414 So Oakley Ave.

NOTARY PUBLIC

Phone Virginia 7-7766

A MERRY CHRISTMAS TO ALL OUR FRIENDS!

WEST LAWN SERVICE STATION

NORM & PAUL

Tuneups - Brakes - Mufflers - Tires - Wheel Balancing - Batteries



4425 W. 63rd Street, Chicago 29, Ill.

63rd and KENNETH

Phone Portsmouth 7-9762

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime savo draugams, klientams ir pažįstamiems.

JONAS IR NATALIJA VAZNELIAI

MAISTO PRODUKTŲ KRAUTUVĖ

2624 West 69th Street — Telef. PR 8 - 8479

Chicago, Illinois 60629

Sviežia mėsa, vietos ir importuoti produktai

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems mūsų klientams ir draugams

Grant Works Coal & Oil Co.

ADOMAS BERNADIŠIUS, Prop.

WE SELL FUEL OIL

16th St. and 49th Court, Cicero, Ill.

Res.: 1601 S. 49th Court Res. Phone Olympic 2-9311

Office Phone Olympic 2-9311

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

linkime visiems savo kostumeriams ir draugams

ROYAL BLUE STORE

A. VALAVIČIUS, A. ČEPĖNAS, K. BRENCIUS

4359 S. Campbell Ave., Chicago 32, Ill. BI 7-9475

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Klientams ir Draugams.

L. ABARAVIČIUS

Agentas — New York Life Insurance Co.

5907 So. Kedzie Ave.

Office Tel. 374-4300

Chicago 29, Ill.

Res. Tel. GR 6-4789

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKI SAVO KLIENTAMS, DRAUGAMS IR PAŽĪSTAMIEMS

KAZYS MALONIS

REAL ESTATE, INSURANCE, NOTARY PUBLIC

6918 So. Talman Ave., Chicago, Ill. PROSP. 8-2071

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių linkiu

visiems savo parapijiečiams, veikėjams, draugijoms ir pažįstamiems. Sveikinu taip pat "Draugo" štabą ir visus katalikiškos spaudos platintojus linkėdamas jiems koheriausio pasisekimo.

KUN. P. LUKOŠIUS

Visų Šventų Parapijos

Klebonas



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

LINKIME VISIEMS

MŪSŲ DRAUGAMS IR PAŽĪSTAMIEMS

Mr. and Mrs. Anthony B. Petkus

ir

Mr. and Mrs. Donald A. Petkus

Sveikiname ir linkime

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Gerb. Kunigams, Seselėms ir visiems kitiems mūsų klientams.

W A T R A

CATHOLIC CENTER

Bažnytinii ir religinių reikmenų krautuvė

2848-50 W. Cermak Rd. Bishp 7-2425

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems mūsų klientams ir draugams

MAISTO PRODUKTŲ KRAUTUVĖ

2659 W. 71 St., Tel. PR 8-0818

Chicago, Illinois, 60629

Sviežia mėsa, vietos ir importuoti maisto produktai

VYTAS ir MARIJA RAUDŽIAL, savin.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime visiems mūsų klientams ir draugams

MR. ir MRS. PAUL PUTRIM

BUČERNĖ IR GROSERNĖ

1446 South 49th Ct.

Cicero, Illinois

Phones OLYMPIC 2-7529

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu visiems savo buvusiems ir naujiems klientams

VACYS RUTKAUSKAS

RAINBOW LIETUVISKA UŽEIGA

658 West 35 Street

Tel. FR 6-1562

Remkite tuos, kurie skelbiasi dienr. Drauge.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu visiems lietuviams

LEONARDAS F. BUKAUSKAS

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIUS

10821 So. Michigan Ave. Chicago 28, Ill.

Tel. C0mmodore 4-2228

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki savo klientams

KRISTINA ir EMILIS KURAIČIAI

MAISTO KRAUTUVĖ

Vietiniai ir užsienio gaminiai

2500 West 69th St.

Chicago 29, Ill.

Telef. PProspect 6-2229

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linki savo klientams ir draugams

JOE'S TAVERN

JUOZAS SUTKUS

827 West 33rd Street

Tel. LA 3-1538

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

visiems draugams ir klientams linki

ANTANAS VASILIAUSKAS

MAISTO KRAUTUVĖ

1345 So. 49th Ave.

Cicero 50, Ill.

TEL.: TOWNHALL 3-2834



Kristus gyvo sergancius.

Dail. G. Max

VIEŠPATIES KELIAI

(Atkelta iš 6 psi.)

šėšelis ir pradėjo bėgti šalia jų. Jis spūdino išilgai uolų, juosusių taką, ir deganti saulė ryškiai jį apšvietė: pilkas, ilgom elastinėm šlaunim, šlapiu ir rau donu iškištu liežuviu tarp didžiųjų dantų. Pro nutrintą kailį ženklino silpni bei išlenkti šonkauliai, skelbią badą, verčiantį jį pulti keleivius. Ištempęs ausis, jis stabtelėjo, jiems sustojus, ir bėgdavo, jiems bėgant, gaudžiai staugdamas, gasindamas vanagus, lievenančius erdvėje.

— Jeigu tu man išlysi į priekį, aš tau sutriuškinsiu galvą! — grasino klebonas, mojuodamas lazda, kuri žvimbė ore. — Jis neišdrįs! — sušuko Kasijanas panikinamai, smarkiai susijaudinęs. — Jis mūsų bijo! Už kelių žingsnių kalvos pašonėje pasirodė kitas vilkas. Pas kvi jį bėgo dar du, tokie pat liesi ir išsekę, kaip ir pirmasis. Jie garmėjo vora, aštriais snukiais beveik liestami uolas ir laikas nuo laiko chorui staugė, su nepaprastu godumu uostinėdami aplink.

Priartėjęs prie koplyčios, uždusęs klebonas ištraukė iš apsiausto kišenės raktą ir jį įteikė Kasijanui.

— Imk! Greit atidaryk! Sūkavimais ir lazdos mojavimais jiems pavyko vilkus laikyti atokiau. Arti vienas kito, švytėdami išbadėjusiom akim, kratė galvas, tai vizgino uodegas, tai kilnojo kojas ir įnirtę šiepė dantis. Greitai pabėgę, klebonas įžengė į koplyčią ir visu savo kūno svoriu užtrenkė duris.

Kasijanas, pasislėpęs už švęsto vandens kriauklės, laukė jį ką nors padarant. Tačiau jį pamatė atsiklaupiant prie altoriaus, o paskui rankose paslėpus veidą besimeldžiant. Tada, stumiamas keistos jėgos, kuri drebinio jo pirštus, mažylis pasėkė jo pavyzdžiu. Prašė Dievą vilkus nušalinti ir jiems leisti greičiau pasiekti lūšną. Tėvas paliktas bemirštąs, o dabar gal jau ir miręs, ir buvo baisu žinoti jį esant vieną kalnyno viršūnėje.

— Tegul Dievas mum gelbsti! — skundėsi klebonas, besizvalgydamas pro virbom apkaltą langą. — Buvo keturi! O dabar jų aštuoni! Netrukus paskui juos atbėgs ir kiti! Kantrybės! Turėsim laukti!

Atsisėdo ant suolo, priešais tamsų altorių. Sienos be tinko prakaitavo drėgme. Viešpatavo akmeninė tyla. Ir šventasis, priraišiotas prie stulpo, strėlių pervertas, auksiniuose saulės spinduliuose kraujavo, ramias akis pakėlęs į dangų. Tada klebonas, norėdamas prablaivinti berniuką, kuris darėsi vis neramesnis, prisitraukė

VALOME KILIMUS IR BALDUS
Planname ir vaškuojame visų rūšių grindis. J. BUBNYS. RE 7-5168

SIUNTINIAI Į LIETUVĄ ir kitus kraštus
P. NEDZINSKAS 4065 Archer Ave. Chicago, Ill. 60632, Tel. YA 7-5980

MOVING J. NAUJOKAITIS
Ilgų metų patirtimas
Apraustas perkraustymas
WA 5-9209 Chicago, Illinois

DEKORAVIMAS
IS VIDAUS IR IS LAUKO
Kilimai ir apmušti baldai valomi
J. RUDIS Tel. Cliffside 4-1050

MOVING A. VILIMAS
Apraustas perkraustymas
Ivairių atstumų
3415 So. Lithuania Avenue
Tel. FRontier 6-1882



Dvi mylinčios širdys prie lietuviško kryžiaus

prie savęs ir pradėjo rimtai ir lėtai pasakoti Sv. Sebastijono gyvenimą.

Suraukęs antakių, susijaudinęs Kasijanas klausėsi pasakojimo, nepraleisdamas nė vieno žodžio. Prieš kelias dienas buvo priėmęs Komunią ir jo sieloje išliko neaiškus, tačiau visvien labai galingas jausmas apie ilgą kelią Dievop. Priešais save matė baimės nežinantį romėnų karį, netikėlių strėlių pervertą, vėliau kaip gyvulį sukapotą ir išmestą į miesto šiukšlyną. Ir toks didvyriškumas, toks pasidavimas, jį sujaukino ligi ašarų. "Vien tik per kančią — jam sakė klebonas — laimima dangaus karalystė". Ir vėl prieš jo akis išliko dar labiau žavintis ir kaip niekad anksčiau skausmingas paveikslas tėvo kalnyno, čukure belaukiančio sakramentų.

— Kunige klebone, ar gaime jau eiti?

Klebonas sugrįžo nuo lango su gilaus nusiminimo išraiška.

— Mano sūnau, dar ne. Mat, kad iš čia greit neišeisime. Kasijanas pakėlė jį spinduliuojančias akis. Virpėjo jo šner velės. Ir sudėtos rankos gero-kai drebėjo.

— Kas atsitiks su mano tėvu, jeigu jis nepriims Komunijos? Spausdamas smakrą į krūtine, kunigas, kiek pagalvojęs, ramiai atsakė:

— Jam bus ilgesnis kelias į dangų.

— O jeigu aš mirėčiau? Ar aš atsidurčiau pragare?

— Tu esi toks mažas — mel-liai atsakė, glostydamas jo gal-vą, — kad tavo nuodėmės yra jokios. Tikriausiai tu eitum į dangų!

Dar jis bėgo paskui vaikišči-ą. Bet jau buvo vėlu. Ūmai atsidarė duris ir kaip strėlė nušvilpė pakalnėn, staigiant, kaukiant persekiojantiems vilkams, kurie jį vijosi išbadėjusiais šuoliais. Kelias akimirks persigandęs klebonas maldaujantis akis pakėlęs į dangų, dar dvejojo. Paskui su siūleliu ašarų ant labai išblyškusių skruostų, paėmęs nu kritusią lazda, išsitiesė ir pasi-leido bėgti prie merdinio kaimiečio lūšnos.

Išvertė P. Gaučys

— Liūdni, kaip žiema, kai nėra rožių, tie namai kur nėra vaikų. — Perretti

Nauji metodai kunigų seminarijų

Quebeko arkivyskupas kardinolas Mauricijus Roy neseniai kalbėjo televizijos programoje apie naujus metodus Quebeco kunigų seminarijoje naujiems kunigams ugdyti. Siekiant abipusiai pažinti įvairias problemas, rengiama bendri profesorių ir studentų — seminaristų pasitarimai, kaip geriau pritaikyti praktikoje Vatikano II-jo Susirinkimo nurodymus dvasininkų parengimui pagal šių dienų reikalavimus. Ypatingas dėmesys atkreipta į įvairių specializacijų parengimą socialiniam, karitatyviniam ir visuomeniniam gyvenimui vadovauti, pamokslų lygiui pakelti, pastoracijai suaktyvinti ir tt. Geriausi žinotai supažindina čia visus su naujais veikimo metodais ir kitais šių dienų reikalavimais. Patys seminaristai, kurie visi priklauso studentų sąjungai, artimai bendradarbiauja naujų pašaukimų žadanimu įvairiose mokyklose. Taip pat įvesta specialios sporto pamokos įvairioms sporto sritims pažinti ir jas pritaikyti jaunimo auklėjime. Vasaros metu seminaristai siunčiami į parapijas, jaunimo stovyklas, ligonines, fabrikus ar kitas institucijas įvairiai kultūrinei ir visuomeninei praktikai atlikti. Kard.

Roy pastebėjo, kad naujieji metodai randa didelio pritarimo jaunųjų studentų tarpe ir teikia daug gražių vilčių atečiai.

Katalikybė Vengrijoje

Šiomis dienomis pirmą kartą per Budapešto radiją kalbėjo Puenfkerchen vyskupijos apaštališkasis administratorius vyskupas Cserhati. Jis painformavo klausytojus apie savo vyskupijos sunkią padėtį. Ypatingai čia jaučiama kunigų trūkumas, kadangi prieš karą kas met vyskupijoje buvo pašventinama 12-15 naujų kunigų, o dabartiniu metu tik 3-4. Todėl net seni kunigai, sulaukę 70-80 metų vis dar turi tęsti savo darbą pastoracijoje, rūpinantis tikinčiųjų sielų gerove. Toliau vysk. Cserhati painformavo klausytojus apie Puenfkercheno katedros atstatymą. Karo metu sunaikinta katedra buvo atstatyta savų tikinčiųjų aukomis, gavus paramos iš užsienio katalikų ir net valstybės paaukojoms šias statulas karo sunaikintoms pakeisti.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių
Linkime Visiems Lietuviams

LEADER LAUNDRY and CLEANERS

1633 W. 43rd Street Chicago, Illinois
YArds 7-4800

Kooperuoja ir remia Sophie Barcus radio programas

GERIAUSIŲ LINKEJIMŲ SV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ PROGA!

OLympic 2-5245 — TOWnhall 3-9687

VANCE FUNERAL HOME

ADVISERS AND DIRECTORS

1424 S. 50th Ave., Cicero, Illinois 60650 Jean Vance

4³/₄%

Visų rūšių taupmenoms 4 kartus metuose

NUO SPALIO MĖN. 1 DIENOS

Taupmenos įdėtos iki 10 dienos mėnesio, pelno dividendą nuo pradžios mėnesio.

NUO DABAR TAUPOMOS ŠTOS YRA APDRAUSTOS IKI \$15,000.

TURTAS \$103,000,000.00

REZERVAI \$9,800,000.00

Bendrovė iš seno vedama tėvo ir sūnaus

Paskolos namams įsigyti ar taisyti

JUSTIN MACKIEWICH
Direktorių Tarybos Pirmininkas

JUSTIN MACKIEWICH, Jr.
Prezidentas

STANDARD FEDERAL

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

4192 ARCHER AVE — CHICAGO, ILLINOIS 60632
Telef. — VIRginia 7-1141

LEO'S SINGLAIR SERVICE
5759 So. Western Avenue
LEONAS FRANCKUS, Sav.
Stabdžiai, Sankabos, Transmisijos,
Tune-ups ir Motorų Remontas
Kampas 58th Street
Telefonas — PROspect 8-9533

RINOS IR NUTEKAMIEJI VAMZDŽIAI

Ekspertistkai uždėdam naujus ir taisome senus. Pilnai apsidrauge. Darbas garantuojamas.

A. ABALL ROOFING CO.
LA 1-6047 arba RO 2-8778

Apimoka skelbtis DRAUGE.

nes jis plačiausiai skaitomas liecuvų dienraštis. Gi skelbimų kainos visiems priimanos

Remkite tuos biznierių, kurie skelbia diennr. "Drauge".

PIRKITE DABAR TIESIOG NUO MR. NELSON

SAVININKO

SAINT CASIMIR MONUMENT CO.

3911 West 111th Street

Didžiausias Paminklams Planų

Pasirinkimas Visame Mieste

Telef. — CEDarcrest 3-6335

Vienas blokas nuo kapinių

GUZAUSKŲ BEVERLY HILLS GĖLINYČIA

Geriausios gėlės dėl vestuvių, banketų laidotuvių ir kitų papuošimų

2443 West 63rd STREET

Telef. PROspect 8-0833 PROspect 8-0834

EUDEIKIS LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS

TRYKS MODERNISKOS KOPLYČIOS

4605-07 South Hermitage Avenue

Tel. YArds 7-1741-2

4330-34 South California Avenue

Telef. LA 3-0440 ir LA 3-9852

PETKUS

TĖVAS IR SŪNUS

MARQUETTE FUNERAL HOME

TRYKS MODERNIOS KOKPLYČIOS

2533 West 71st Street

1410 So. 50th Ave., Cicero

AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS STATYTI



MAZEIKA & EVANS FUNERAL HOME

THREE AIR-CONDITIONED CHAPELS

Parking Facilities

6845 SOUTH WESTERN AVE. REpublic 7-9600

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

STEPONAS C. LACKAWICZ

2424 W. 69th STREET

2314 W. 23rd PLACE

Tel. REpublic 7-1213

Tel. VIRginia 7-6672

PETRAS BIELIONAS

4348 S. CALIFORNIA AVE.

Tel. LAfayette 3-3572

ANTANAS M. PHILLIPS

3307 S. LITUANICA AVE.

Tel. YArds 7-3401

POVILAS J. RIDIKAS

3354 S. HALSTED STREET

Tel. YArds 7-1911

LEONARDAS F. BUKAUSKAS

10821 S. MICHIGAN AVE.

Tel. COMmodore 4-2228

JURGIS F. RUDMIN

3319 S. LITUANICA AVE.

Tel. YArds 7-1138 — 1139

VASAITIS — BUTKUS

1446 S. 50th AVE. CICERO, ILL.

Tel. OLYmpic 2-1003

LAWN FUNERAL HOME

Sigmund J. Sutkus

7909 STATE RD., OAKLAWN ILL. TEL. 636-2320

Skaitykite ir platinkite diennr. Draugą.

SMUIKAS JAPONUOSE

ELENA VASYLIČNIENĖ

Jei pati nebūčiau mačiusi ir girdėjusi, nebūčiau tikėjusi. Tai kažkas neįprasto, atrodo, lyg būtų ne iš šios žemės. Tuos jausmus išgyvenau, sėdėdama Bostono New England konservatorijos koncertinėje salėje ir besiklausydama japono, muzikos mokytojo Shinichi Suzuki atvežtų vaikų koncerto. Dešimt vaikų tarp 6 ir 16 metų sudarė tą grupę. Kadangi japonai yra maži ūgio, žiūrint į juos, susidaro įspūdis, kad jie esą net kur kas jaunesni. Kai visa grupė užtraukė Vivaldi koncertą — atrodė, kad ten esąs paslėptas kažkokios melas. Argi tie vaikai galėtų taip puikiai smuikais groti? Bet kada pradžia kartojosi kiekvienas vaikas atskirai, tokia tylą užviešpatavo salėje, kad atrodė, jog niekas tada ir nekvėpavo. Šešerių metų mergaitė stovį scenoje kaip senokėlė: jos smuiko laikymas, jos smidžiaus vedimas, jos muzikos supratimas! Iš kur visa tai? Kas jie?

Shinichi Suzuki, jau per 60 metų atrodas, sudžiūvęs japonas, blogai kalbąs angliškai, sustraukę pilną salę mokytojų, auklėtojų, mokslininkų. Ir ką gi jis sakė? Paprasčiausiais ir nuosirdžiausiais žodžiais jis paaiškino savo darbo metodiką ir filosofiją. Mokytojaudamas dar prieš karą, jis pastebėjo, kad vaikai yra labai jautrūs muzikai. Jis pradėjo juos stebėti: kiekvienas vaikas išmoka savo motinos kalbą ne iš vadovėlių, bet iš motinos lūpų. Ar galima to metodo pritaikyti va-

kams muzikos mokytis? Vaikas gimsta, nemokėdamas nei kalbėti, nei smuiku groti — jis palaipsniui viso to išmoka. Iš savo patyrimo Suzuki žinojo, kad geriausia priemonė disciplinos mokytis yra smuiko grojimas. Jis į tą procesą pažiūrėjo pedagogu, ne muziku akimis. Kai po karo tūkstančiai nekalbantių vaikų atsidūrė sunkiose medžiaginėse, o dar sunkesnėse moralinėse sąlygose, Suzuki ryžosi padėti tiems vaikams, sunkiausiai savo tėvynės momentu, jis ryžosi vaikams duoti dovaną — išmokyti juos groti smuiku.

Jei prieš dvidešimt metų jis būtų čia, Amerikoje, pasakęs, kad jis turės 1.000 vaikų grupę, grojančią Bacho dvigubą koncertą, iš jo būtų pasijuokta. Bet kai 1960 metais vienas žymus amerikietis Tokio teatre pamatė 2.000 vaikų, grojančių to paties Bacho koncertą, ne tik minėtas amerikietis, bet ir visa Amerika apstulbo. 1964 metais Suzuki, privačios iniciatyvos dėka, atvežė savo 10 vaikų grupę į JAV, o šiemet rugpjūčio mėnesį jis jau važinėja po visą Ameriką, rodydamas savo pasiektus rezultatus ir aiškindamas savo filosofiją bei mokymo principus. Ar gali ir Amerika tikėtis panašių rezultatų? Kaip? Kokiu būdu?

Savo filosofines pažiūras Suzuki aiškino publikai per vertėją. Jo manymu, jeigu mums rūpi mūsų vaikai, tai mes turime juos ko nors mokytis. "Jeigu pripratinę vaiką klausyti



Vilniaus bažnyčios

Dail. J. Kaminskas

vien tik rock and roll muzikos, jūs nustumiate jį į akmenų gaidynę — sakė Suzuki. — "Jūs turite vaikui duoti tai, kas yra gražiausia, kas yra tobuliausia, kas kelia žmogų į aukštesnės kultūros lygį — klasikinę muziką gerame atlikime". Pagal Suzuki reikia išmokyti vaiką klausytis muzikos kuo anksčiau, kai jis tik gimęs, ir tai geriausių kompozitorių ir tobuliausių veikalų. Tai ir buvo pradėta daryti Japonijoje masiniu būdu — motinos nusipirkdavo plokšteles ir naujagimiams jos grojo vis tą patį veikalą, kol vaikas priprasdavo. Tuo pačiu principu mes vaiką mokome ir kalbėti — kartojame. Mes vaikui duodame pieną jo fizinei gyvybei palaikyti, turime jam duoti maisto ir jo dvasinei gyvybei. O toji dvasinė košė — čia ir yra gera plokštelė. Jeigu naujagimis pripras tik prie tėvų barnių, tik tuos garsus jis ir tebegirdės, vargu jis bus įpratintas prie ko nors kito. Reikia duoti šaknims vandens, kad galėtų nenuvystyti. Talentai negimsta, talentai yra padaromi. Jeigu jūs paimsitę esmę kūdikį ir japonų kūdikį — jie kalbės kitomis kalbomis ir jų oda bus kitaip pripratinama prie šalčio ir šilumos, ir tai yra padaroma aplinkos. Jei jūs duositė vaikui primityvų gyvenimo supratimą, jūs to jo supratimo vėliau nepakeisite. Į muziką auklėjimą Suzuki žiūri kaip į bendrojo auklėjimo detalę. Jam nerūpi išauginti smuikininkų — jam rūpi išauklėti tobulą žmogų, o smuikas tai tikrai priemonė tam pasiekti. Kad vaikai nepasidarytų laukiniai, mes galime jiems padėti tapti kultūringais kultūringais žmonėmis.

Kada Suzuki pradėjo savo darbą, motinos buvo visai nematę smuikų, nieko apie juos nežinojo. Suzuki muzikos — tos tobuliausios "Angelų kalbos" ir mano, kad reikia pradėti jos mokytis vaiką nuo 3-3½ metų amžiaus, kad garso grožis tiesiog prigytų vaiko dvasioje.

Ir Suzuki pravedė ir savo pavyzdinę pamoką. Jis vaikui duoda mažą smuikėlį į rankas, pa-

aškinęs, kaip jį reikia laikyti. Vėliau jis pirštu kabina stygą ir klausosi koks tai gražus garsas.

Toliau jis veda smičiu per tuščią stygą ir kartu su vaiku klausosi, kaip gražiai toji styga skamba. Kai prieinama prie pratimų, jis laikosi to paties principo — išgauti tobulą gaidos skambesį ir juo žavėtis. Jis pravedė pavyzdinę pamoką ir jau su pažengusia mokykla — jis aiškino jai detales, liepė karštinėti, ir visą laiką sakė: aš esu tik jos padėjėjas, ji geriau už mane groja, kiekvienas mano mokinių geriau už mane groja...

Gal galės amerikiečiai nukopijuoti Suzuki metodą, bet niekada jo asmenybės: paprastos, natūralios, toks savas, kai jis vaiką traukia už ausies, liepdamas jam taisyti, kai jis traukia vaiką už nosies, liepdamas jam teisingai smuiką laikyti, kada jis kalbasi su grojančiu vaiku, ir kai vaikams yra įakyta vaikščioti grojant. Gi už tą savo paprastumą Japonijos kaimo mokytojas dabar yra apdovanotas Naujosios Anglijos aukščiausiojo mokslo laipsniu, jam suteiktas muzikos doktoratas. Jis dabar yra vadinamas "doktor Suzuki". Ir kokius jausmus išgyveno tas japonas, atsiėmęs iš subombarduotos tėvynės ir stovįs jos nugalėtojo žemėje, kaip tos žemės mokytojas, kalbas apie geresnę vaikų ateitį šioje atomo gadynėje.

Nagrinėjimas metodo konservatorijos koncertinėje salėje prasidėjo 9 val. ryto, toliau sekė parodomos pamokos ir 3 valandų koncertas. Koncertas įvyko Jordan Hall salėje ir sutraukė daug klausytojų. Programą sudarė: H. Eccles, G. H. uocco, J. S. Bachas — grojo 6 vaikai. Toliau sekė: 6,7 metų grojo Corellio "La folia", Mendelsono koncerto pirmąją dalį. Bet kai 16 metų Yukari Tate išėjo groti Čaikovskio koncertą, klausytojai "pasitūpė". Ji turėjo pagroti tik pirmąją dalį, bet ji grojo visą koncertą. Abejoju, ar Jasha Heifetz taip sugebėtų pagroti: scenoje stovėjo mergaitė, atrodanti ne daugiau 13, 14 me-

SUSILAUKĖ DIDELIO DĖMESIO

Popiežiaus Pauliaus VI-jo veikla už taiką, jo įvairūs taikos atsisaukimai į pasaulio tautas ir jų vadovus, jo paskutinė enciklika Christi Matri ir pagaliau spalio ketvirtą dieną paskelbtoji maldų diena už taiką — susilaukė nepaprasto atgarsio ir geriausio vertinimo visame pasaulyje. Italijos televizija dar tą patį vakarą perdavė specialią programą su įvairių aukštųjų asmenybių pasisakymais apie Šv. Tėvo nuopelnus taikos gynime. Kaip jau buvo pranešta čia kalbėjo U Thantas Jungtinių Tautų generalinis sekretorius, Italijos užsienio reikalų ministras Fanfani kaip Jungtinių Tautų sesijos pirmininkas, Hong Kongo budistų vadovas dr. Wong Wan Tin, Izraelio rabinas Louis Finkelšteinas, anglikonų vyskupas Stapford, įvairūs katalikų vyskupai ir kiti aukštai vertindami popiežiaus ir visos katalikų Bažnyčios pastangas taikai pasaulyje išlaikyti. Ir toliau Vatikane pasiekia šimtai įvairiausių pareiškimų ir vertinimų, iškeliančių Šv. Tėvo nuopelnus taikai. Ypatingai paminėtina y-ra Argentinos respublikos pre-

zidento Juan Carlos Ongania atsiliepimas, Izraelio atstovo Jungtinėse Tautose Abba Ebanas ir jų vadovus, jo paskutinė enciklika Christi Matri ir pagaliau spalio ketvirtą dieną paskelbtoji maldų diena už taiką — susilaukė nepaprasto atgarsio ir geriausio vertinimo visame pasaulyje. Italijos televizija dar tą patį vakarą perdavė specialią programą su įvairių aukštųjų asmenybių pasisakymais apie Šv. Tėvo nuopelnus taikos gynime. Kaip jau buvo pranešta čia kalbėjo U Thantas Jungtinių Tautų generalinis sekretorius, Italijos užsienio reikalų ministras Fanfani kaip Jungtinių Tautų sesijos pirmininkas, Hong Kongo budistų vadovas dr. Wong Wan Tin, Izraelio rabinas Louis Finkelšteinas, anglikonų vyskupas Stapford, įvairūs katalikų vyskupai ir kiti aukštai vertindami popiežiaus ir visos katalikų Bažnyčios pastangas taikai pasaulyje išlaikyti. Ir toliau Vatikane pasiekia šimtai įvairiausių pareiškimų ir vertinimų, iškeliančių Šv. Tėvo nuopelnus taikai. Ypatingai paminėtina y-ra Argentinos respublikos pre-

Siomis dienomis didžioji pasaulio spauda, pagal Amerikos

agentūrų pranešimus skelbia įvairius pasiūlymus garsiąją Nobelio taikos premiją paskirti popiežiui Pauliui VI-jam, kaip labiausiai nusipelnusiam taikos mąstytojui.

Studentų katalikų žygis Jugoslavijoje

Zagrebo universiteto visų fakultetų studentai ir studentės, šiomis dienomis pirmą kartą Jugoslavijoje dalyvavo bendroje maldingoje kelionėje į stebuklingą Marijos šventovę Maria Bistrica. Kroatijos studentai čia atvyko pesti padarydami net 40 km. žygį, kurio metu kalbėjo rožančių ir giedojo gesmes. Marijos šventovėje visi dalyvavo šv. Mišių aukoje ir priėmė šv. komuniją. Studentų žygis, pirmas pokarinėje Jugoslavijoje, padarė visiems nepaprastą įspūdį ir rado didelį atgarsį Jugoslavijos spaudoje.



Kūdikėlio Jėzaus gimimo šventės proga sveikiname visą Aušros Vartų parapiją, parapijiečius ir visas draugijas. Tegul gimęs Jėzus suteikia jums dangiškų malonių, palaimos ir didžiųjų vilčių išsipildymo. Kalėdų šventės tesuteikia visiems tyro džiaugsmo ir skaidrios krikščioniškos nuotaikos.

Kun. Jonas Savukynas, M.I.C.

Aušros Vartų Parapijos Klebonas

Kun. Bonifacas Vaišnoras, M.I.C.

Vikaras



The Chicago American

SVEIKINA CHICAGOS LIETUVIUS

ir linki

Linksmų Šv. Kalėdų

Stasys Pieža



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Klientams

Ir Visiems Lietuviams



STANLEY LITWINAS, Ved.

CARR-MOODY LUMBER COMPANY

3029 South Halsted St. Chicago, Ill. Tel VICTORY 2-1272

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkiu visiems parapijiečiams, giminėms ir draugams.

KUN. IGNAS URBONAS

Klebonas Šv. Kazimiero parapijos, Gary, Indiana

Phone 882-1171



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

linkime mūsų klientams, draugams ir pažįstamiems.

MARQUETTE PHOTO SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS IR MĖGĖJAMS

3314 West 63rd Street Chicago, Illinois 60629 Tel. PR 6-8998

Automobilio nelaimės atveju skambinkite

(In case of accident, call)

COUNTRY AUTO REBUILDERS GR 6-7777 24 hour towing service

Karoerijos taisymas, stabdžiai, motorai, tepimas ir smulkūs pataisymai



FRONT WHEEL ALIGNMENT — WHEEL BALANCING BODY AND FENDER WORK PAINTING, MECHANICAL REPAIR

2423 W. 59th St., Chicago, Ill., 60629

Savininkas — MIKAS ČESAS

APDRAUDŲ AGENTŲRA

Namų, automobilių, gyvybių, sveikatos ir biznio Patogios išimokėjimo sąlygos

J. BACEVIČIUS

6455 So. Kedzie Ave., PR 8-2233

TV - Radio - Stereo

BANGA

Pardavimas ir taisymas

2649 W. 63rd Street

Tel. 434 - 0421

P. Rudėnas K. Šimulis